



brugsanvisning
käyttöohje
notice d'utilisation
bruksanvisning
bruksanvisning

fryseboks
Säiliöpakastin
Congélateur coffre
Fryseboks
Frysbox

ECO22212W
ECO29912W
ECO38212W

Electrolux. Thinking of you.

Se mere om, hvordan vi tænker på www.electrolux.com

INDHOLD

Om sikkerhed	2	Vedligeholdelse og rengøring	6
Betjening	4	Hvis noget går galt	7
Betjeningspanel	4	Tekniske data	9
Ibrugtagning	5	Installation	9
Daglig brug	5	Skånsom miljøet	10
Nytteige oplysninger og råd	6		

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes



OM SIKKERHED

Læs denne brugsanvisning igennem (inkl. tips og advarsler), før apparatet installeres og tages i brug. Det forebygger ulykker og sikrer, at apparatet bruges korrekt. For at undgå unødvendige fejl og uheld er det vigtigt at sikre, at alle, der bruger apparatet, er fuldt fortrolige med dets drift og sikkerhedsfunktioner. Gem denne vejledning og sørge for, at den følger med apparatet, hvis det bliver flyttet eller solgt, så alle der bruger apparatet er fortrolige med dets betjening og sikkerhed.

Følg forholdsreglerne i denne brugsanvisning for at undgå skader på personer eller ting. I modsat fald er producenten ikke ansvarlig for eventuelle skader.

Sikkerhed for børn og utsatte personer

- Apparatet er ikke beregnet til at bruges af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, med mindre den, der har ansvaret for deres sikkerhed, først har instrueret dem eller har kontrolleret, at de kan betjene det korrekt.
Hold øje med børn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hold alle emballagedele væk fra børn. Der er fare for kvællning.
- Hvis du kasserer apparatet: Tag stikket ud af kontakten, klip netledningen af (så tæt på apparatet som muligt) og fjern døren, så børn ikke kan få elektrisk stød eller smække sig inde i apparatet under leg.
- Hvis dette apparat, der har magnetlås, erstatter et ældre apparat med fjederlås (lås med låsetunge) på døren eller i låget:
Sørg for at ødelægge fjederlåsen på det

gamle apparat, inden du kasserer det. Det sikrer, at det ikke kan blive en dødsfælde for et barn.

Generelt om sikkerhed



Bemærk Ventilationsåbningerne må ikke blokeres.

- Apparatet er beregnet til opbevaring af madvarer og/eller drikkevarer i en almindelig husholdning, som forklaret i denne brugsanvisning.
- Brug ikke mekaniske redskaber eller andre kunstige hjælpemidler til at fremskynde optønningen.
- Brug ikke andre el-apparater (f.eks. ismaskiner) inde i køleudstyr, med mindre de er godkendt til formålet af producenten.
- Kølekredslobet må ikke beskadiges.
- Apparatets kølekreds indeholder kølemidlet isobutan (R600a), en naturlig gas med høj biologisk nedbrydelighed. Det er dog brandfarligt.
Sørg for, at ingen af kølekredsenes komponenter kan tage skade under transport og installation af apparatet.
Hvis kølekredsen skulle blive beskadiget:
 - Undgå åben ild og antændelseskilder
 - Luft grundigt ud i det lokale, hvor apparatet står
- Det er farligt at ændre apparatets specifikationer eller forsøge at ombygge det på nogen måde. Enhver skade på ledningen kan give kortslutning, brand og/eller elektrisk stød.



Advarsel Enhver elektrisk komponent (netledning, stik, kompressor) skal udskiftes af et autoriseret serviceværksted eller en autoriseret montør.

- 1. Netledningen må ikke forlænges.
- 2. Pas på, at stikket ikke bliver klemt eller beskadiget af apparatets bagpanel. Et klemt eller beskadiget stik kan blive overophedet og starte en brand.
- 3. Sørg for, at apparatets eltilslutning er let at komme til.
- 4. Træk ikke i elledningen.
- 5. Sæt ikke stikket i kontakten, hvis kontakten sidder løst. Fare for elektrisk stød eller brand.
- 6. Der må ikke tændes for apparatet, hvis lampedaekslet ikke sidder på¹⁾ den indvendige pære.
- Apparatet er tungt. Der skal udvises stor forsigtighed ved flytning af det.
- Rør ikke ved ting fra frostafdelingen med fugtige eller våde hænder. Det kan give hudafskrabninger eller forfrysninger.
- Undgå at udsætte apparatet for direkte sollys i længere tid.
- Lamper²⁾ I dette apparat benyttes specialpærer, der er udvalgt alene til husholdningsapparater. De er ikke egnet til oplysning i almindelige rum.

Daglig brug

- Sæt ikke en varm gryde på apparatets plastdøre.
- Opbevar ikke brandfarlig gas og væske i apparatet, da de kan eksplodere.
- Sæt ikke maden direkte op mod udluftningen i apparatets bagvæg.³⁾
- Dybfrostvarer må ikke nedfryses igen, når de har været optøet.
- Opbevar færdigpakagede dybfrostvarer som angivet på pakken.
- Følg nøje producentens angivelser vedr. opbevaring af produktet. Se de relevante vejledninger.
- Sæt ikke drikkevarer med kulsyre ('brus') i frostrummet, da det skaber tryk i beholderen, så den kan eksplodere og beskadige apparatet.
- Ispinde kan give forfrysninger, hvis de spises lige fra fryseren.

1) Hvis der er lampedaeksel på.

2) Hvis pæren er aktuel.

3) Hvis apparatet er af Frost Free-typen.

Vedligeholdelse og rengøring

- Inden rengøring slukkes der for apparatet, og stikket tages ud af kontakten.
- Brug ikke metalgenstande til at rengøre apparatet.
- Brug ikke skarpe genstande til at skrabe rim af. Brug en plastikskraber.

Installation

Vigtigt Ved tilslutning til lysnet skal vejledningen i det pågældende afsnit nøje følges.

- Pak apparatet ud, og efterse det for skader. Tilslut ikke apparatet, hvis det er beskadiget. Eventuelle skader på apparatet skal straks anmeldes til det sted, hvor det er købt. Gem i så fald emballagen.
- Det anbefales at vente mindst fire timer med at tilslutte apparatet, så olien har tid til at løbe tilbage i kompressoren.
- Der skal være tilstrækkelig luftudskiftning rundt om apparatet. Ellers bliver det overophedet. Følg installationsvejledningen for at sikre tilstrækkelig ventilation.
- Apparatet må ikke stilles tæt på radiatorer eller komfurer.
- Sørg for, at det er muligt at komme til netstikket, når apparatet er installeret.

Service

- Alt el-arbejde, der kræves til vedligeholdelse af apparatet, skal udføres af en autoriseret el-installator.
- Dette produkt må kun serviceres af et autoriseret serviceværksted, og der må kun bruges originale reservedele.

Miljøhensyn

 Apparatet indeholder ikke gasser, der kan nedbryde ozonlaget, hverken i køle-kreds eller isoleringsmaterialer. Apparatet må ikke bortsaffes sammen med husholdningsaffald og jordfyld. Isoleringskummet indeholder brændbare gasser: Apparatet skal bortsaffes i hen-

hold til gældende bestemmelser. Nærme oplysninger fås hos kommunens tekniske forvaltning. Undgå at beskadige køleenheden, især på bagsiden ved siden af varmeveksleren. De materialer i apparatet, der er mærket med symbollet  , kan genanvendes.

BETJENING

Tænde

Sæt stikket i stikkontakten.
Drej termostatknappen med uret.
Kontrollampen tændes.
Advarselslampen tændes.

Vigtigt Hvis temperaturen i apparatet er for høj, lyser advarselslampen.

Slukning

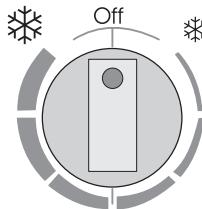
Sluk for apparatet ved at dreje termostat-knappen på OFF.

Temperaturindstilling

Temperaturen reguleres automatisk.
Apparatet betjenes på følgende måde:

- Drej termostatknappen mod  for at vælge minimal køling.
- Drej termostatknappen mod  for at vælge maksimal køling.

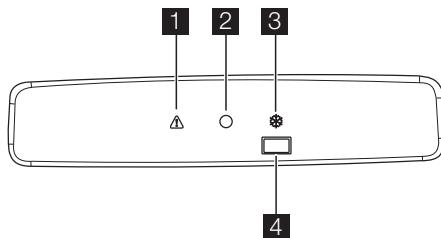
 I reglen er en mellemindstilling mest pas-sende.



Når den præcise indstilling vælges, skal man dog huske på, at temperaturen i appa-
ratet afhænger af:

- Rumtemperaturen
- Hvor tit låget åbnes
- Mængden af mad
- Skabets placering.

BETJENINGSPANEL



- 1 Advarselslampe for høj temperatur
- 2 Kontrollampe
- 3 Action Freeze-lampe
- 4 Action Freeze-knap
og nulstilling af alarm

Action Freeze Funktion

Action Freeze-funktionen slås til ved at tryk-
ke på Action Freeze-knappen.

Action Freeze-lampen tændes.

Funktionen standser automatisk efter 52 ti-
mer.

Funktionen kan slås fra når som helst ved
at trykke på Action Freeze -knappen. Action
Freeze-lampen slukkes.

Alarm for høj temperatur

Temperaturstigning i fryseren (f.eks. på
grund af strømsvigt) vises ved at:

- advarselslampen tændes
- alarmen lyder.

Mens alarmen lyder, kan den afbrydes ved
at trykke på knappen til nulstilling af alarm.
Mens alarmen lyder, må der ikke lægges
mad i fryseren.

Advarselslampen slukkes automatisk, når
forholdene igen er normale.

IBRUGTAGNING

Indvendig rengøring

Inden apparatet tages i brug vaskes det indvendig (inkl. tilbehør) med lunkent vand tilsat neutral sæbe for at fjerne den typiske lugt af nyt apparat. Tør grundigt efter.

DAGLIG BRUG

Indfrysning af ferskvarer

Frostrummet er velegnet til nedfrysning af friske madvarer og til langtidsopbevaring af købte frostvarer og dybfrossen mad. Inden indfrysning af friske madvarer startes Action Freeze-funktionen mindst 24 før madvarerne lægges i fryseren.

Den maksimale mængde madvarer, der kan indfrysnes på 24 timer (den såkaldte indfrysningsskapacitet), står på **typepladen**.⁴⁾ Indfrysningen tager 24 timer: I dette tidsrum må der ikke lægges andre madvarer i, som skal fryses.

Opbevaring af frosne madvarer

Når skabet tændes igen efter en længere periode, hvor det ikke har været anvendt, skal det køre i mindst 2 timer på højere indstilling, inden der lægges madvarer ind.

Vigtigt Hvis madvarerne optøs ved et uheld (f.eks. som følge af strømsvigt), og strømafbrydelsen har været længere end den angivne temperaturstigningstid under tekniske specifikationer, skal madvarerne enten spises eller tilberedes og derefter nedfrysnes igen (efter afkøling).

Dyb frostkalender



Symbolerne viser forskellige slags dybfrost. Tallene angiver det antal måneder, de pågældende madvarer kan opbevares. Madvarens kvalitet og behandling før nedfrysningen afgør, om det højeste eller laveste tal for opbevaringstid gælder.

Vigtigt Brug ikke sulfosæbe eller skuremidel. Det vil skade overfladen.

Åbning og lukning af låget

Låget er forsynet med en tætsluttende pakning, og derfor er det svært at åbne igen, hvis det lige har været åbnet (fordi der dannes undertryk i fryseren). Vent nogle minutter med at åbne apparatet igen. Vakuumventilen gør det lettere at åbne låget.

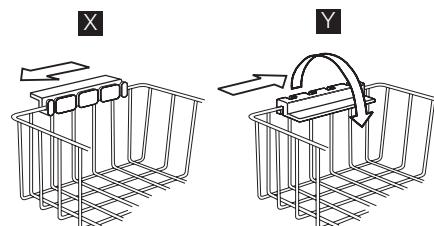
Advarsel Træk aldrig meget kraftigt i grebet.

Low frost-system

Fryseren har Low frost-system (du kan se en ventil i bagvæggen indvendig i fryseren), der reducerer rimdannelsen med op til 80 procent. Rent praktisk betyder det op til 5 år uden afrmning.

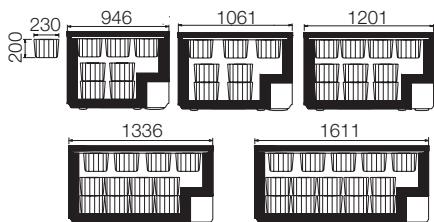
Frysekurve

Hægt kurvene på fryserens overkant (X), eller stil dem i fryseren (Y). Drej håndtagene og sæt dem fast i de to stillinger, som vist på tegningen.



Kurvene sættes ned i hinanden. Følgende tegninger viser, hvor mange kurve der kan stå i de forskellige frysermodeller.

4) Se under "Tekniske specifikationer".



Ekstra kurve kan bestilles hos Electrolux Service A/S.

Sikkerheds lås

Fryseren er forsynet med særlig lås for at sikre, at låget ikke kan låses utilsigtet. Låsen er udformet, så nøglen kun kan drejes i låsen (så låget låses), hvis den først trykkes ind i låsen.

Gør følgende for at lukke fryseren:

1. Sæt forsigtigt nøglen i låsen.

2. Drej nøglen med uret, mod symbolet . Gør følgende for at åbne fryseren:
 1. Sæt forsigtigt nøglen i låsen.
 2. Drej nøglen mod uret, mod symbolet .

Vigtigt Ekstra nøgler fås hos Electrolux Servic A/S.

Advarsel Opbevar nøglen utilgængeligt for børn.

Sørg for at tage nøglen ud af låsen, inden det gamle apparat kasseres.

Lav plastikskillevæg

Med den lave skillevæg kan du bedre udnytte pladsen oven over kompressoren. På denne måde får du en opbevaringsplads til madvarer i små pakker, hvor de er lettere at finde.

Skillevæggen kan også bruges som bakke, når fryseren afrimes.

NYTTIGE OPLYSNINGER OG RÅD

Råd om frysning

Her er nogle vigtige tips om, hvordan du udnytter fryseafdelingen bedst muligt:

- Den maksimale indfrysningsskapacitet pr. døgn. fremgår af typeskiltet;
- Indfrysningen tager 24 timer. I dette tidsrum bør der ikke lægges flere madvarer ind;
- Nedfrys kun 1. klasses madvarer, der er friske og grundigt rengjorte;
- Del maden op i små portioner, så den indfryses hurtigt og jævnt. Så kan du også hurtigt optø netop den mængde, du skal bruge;
- Pak maden ind i alufolie eller polyætylen, og sorg for, at indpakningen er lufttæt;
- Lad ikke friske, ikke-nedfrosne madvarer røre ved frostvarer, så temperaturen stiger i dem;
- Magre madvarer holder sig bedre og længere end fedtholdige; Salt ned sætter madens holdbarhed;

- Hvis sodavandsis spises direkte fra frostrummet, kan de give forfrysninger;
- Det er en god idé at mærke alle pakker med indfrysningsdato, så du har styr på holdbarheden;

Tips om opbevaring af frostvarer

For at få den største fornøjelse af dette skab, skal du:

- Sikre dig, at købte dybfrostvarer har været været korrekt opbevaret i forretningen;
- Sørge for at bringe frostvarer hjem hurtigt muligt og lægge dem i fryseren;
- Åbne låget så lidt som muligt, og lad det ikke stå åbent længere end højest nødvendigt.
- Optøede madvarer nedbrydes meget hurtigt og kan ikke nedfryses igen.
- Overskrid ikke udløbsdatoen på pakken.

VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

Bemærk Kobl apparatet fra strømforsyningen, før der udføres nogen som helst form for vedligeholdelse.

Apparatets kølesystem indeholder klorbrinter; Service og påfyldning må derfor kun udføres af en autoriseret tekniker.

Regelmæssig rengøring

1. Sluk for apparatet.

2. Tag stikket ud af kontakten.
3. Rengør jævnligt apparat og tilbehørsdele med varmt vand og neutral sæbe. Rengør lågets pakning omhyggeligt.
4. Tør apparatet grundigt af.
5. Sæt stikket i stikkontakten.
6. Tænd for apparatet.

Bemærk Brug ikke sulfosæbe, skurepulver/skuresvampe, stærkt parfumeret rengøringsmiddel eller voksprodukter til indvendig rengøring af apparatet.
Undgå at beskadige kølesystemet.

Vigtigt Det er ikke nødvendigt at rengøre kompressorområdet.

Mange rengøringsmidler til køkkener indeholder kemikalier, der kan angribe og evt. beskadige de anvendte plastmaterialer i apparatet. Derfor anbefales det, at kabinetet udvendig kun rengøres med varmt vand til sat lidt opvaskemiddel.

Afrimning af fryser

Fryseren skal afrimes, når laget af rim er 10-15 mm tykt.

Det er mest praktisk at afrime, når fryseren er tom eller kun indeholder få madvarer.

Rimlag fjernes på følgende måde:

1. Sluk for apparatet.
2. Tag eventuelle madvarer ud, pak dem ind i flere lag avispapir, og læg dem et koldt sted.
3. Lad låget stå åbent, tag proppen ud af afløbet til afrimningsvand, og opsaml af-

rimningsvandet i en bakke. Brug en skraber til hurtigt at fjerne isen.

4. Når afrimningen er afsluttet, tørres skabet grundigt af indvendig, og proppen sættes i igen.
5. Tænd for apparatet.
6. Sæt termostatknappen på højeste trin, og lad apparatet stå på denne indstilling i to-tre timer.
7. Læg madvarerne på plads igen.

Vigtigt Brug aldrig skarpe metalgenstande til at skrabe rim af. Det kan beskadige apparatet. Brug ikke mekaniske redskaber eller andre kunstige hjælpemidler til at fremskynde optønningen, med mindre de er anbefalet af producenten. Hvis dybfrostvarernes temperatur er steget under afrimningen, kan det forkorte deres holdbarhed.

Pause i brug

Tag følgende forholdsregler, når apparatet ikke skal bruges i længere tid:

1. Sluk for apparatet.
2. Tag stikket ud af kontakten.
3. Tag al maden ud.
4. Afrim og rengør apparatet og alt tilbehør.
5. Lad låget stå åbent for at forebygge uebhagelig lugt.

Vigtigt Hvis der skal være tændt for skabet: Bed nogen se til det en gang imellem, så maden ikke bliver fordærvet, hvis der har været strømsvigt.

HVIS NOGET GÅR GALT

Bemærk Inden fejlfinding skal stikket tages ud af kontakten.

Fejl der ikke er nævnt i denne brugsanvisning må kun afhjælpes af en autoriseret installator eller anden fagmand.

Vigtigt Der kommer lyde under normal drift (kompressor, kølekredsløb).

Problem	Mulig årsag	Løsning
Apparatet støjer.	Apparatet står ikke fast.	Se efter, om apparatet står stabilt (alle fire fodder skal hvile på gulvet).
Kompressoren kører hele tiden.	Temperaturen er ikke rigtigt indstillet.	Vælg en højere temperatur.
	Låget er blevet åbnet for tit.	Lad ikke låget stå åbent længere end nødvendigt.

Problem	Mulig årsag	Løsning
	Låget er ikke rigtigt lukket.	Kontroller, at låget slutter tæt, og at pakningerne er intakte og rene.
	Der er lagt store mængder mad til indfrysning på en gang.	Vent nogle timer, og kontroller så temperaturen igen.
	Madvarerne var for varme, da de blev lagt i.	Lad madvarer køle af til stuetemperatur, før de lægges i.
	Temperaturen i det lokale, hvor apparatet står, er for høj til, at det kan fungere effektivt.	Prøv at sænke temperaturen i det lokale, hvor apparatet står.
Advarselslampen for høj temperatur lyser.	Der er for varmt i fryseren.	Se under "Alarm for høj temperatur".
	Der er tændt for apparatet for nylig, og temperaturen er stadig for høj.	Se under "Alarm for høj temperatur".
Der dannes for meget rim og is.	Madvarerne er ikke pakket godt nok ind.	Pak madvarerne bedre ind.
	Låget er ikke rigtigt lukket eller slutter ikke tæt.	Kontroller, at låget slutter tæt, og at pakningerne er intakte og rene.
	Temperaturen er ikke rigtigt indstillet.	Vælg en højere temperatur.
	Proppen til afløbet er ikke sat rigtigt i.	Sæt proppen til afløbet rigtigt i.
Låget lukker ikke helt.	Der er for meget rim.	Fjern rim, der blokerer låget.
	Lågets pakninger er snavsede eller klæbrige.	Rengør lågets pakninger.
	Madvarer blokerer låget.	Flyt rundt på pakkerne. Se mærkaten i apparatet.
Låget er svært at åbne.	Lågets pakninger er snavsede eller klæbrige.	Rengør lågets pakninger.
	Ventilen er blokeret.	Kontroller ventilen.
Pæren lyser ikke.	Pæren er sprunget.	Se under "Udskiftning af pære".
Der er for varmt i frysen.	Temperaturen er ikke rigtigt indstillet.	Vælg en lavere temperatur.
	Låget slutter ikke tæt eller er ikke rigtigt lukket.	Kontroller, at låget slutter tæt, og at pakningen er intakt og ren.
	Der var ikke tilstrækkelig koldt i apparatet før indfrysningen.	Lad apparatet køle ned tilstrækkeligt længe.
	Der er lagt store mængder mad til indfrysning på en gang.	Vent nogle timer, og kontroller så temperaturen igen. Læg mindre mængder i ad gangen, næste gang du indfryser madvarer.
	Madvarerne var for varme, da de blev lagt i.	Lad madvarerne komme ned på stuetemperatur, før de lægges i.
	De madvarer, der skal indfryses, ligger for tæt op ad hinanden.	Fordel madvarerne, så den kolde luft kan cirkulere frit imellem dem.
	Låget er blevet åbnet for tit.	Undgå at åbne låget så tit.
	Låget har stået åbent i længere tid.	Lad ikke låget stå åbent længere end nødvendigt.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Der er for koldt i fryseren.	Temperaturen er ikke rigtigt indstillet.	Vælg en højere temperatur.
Apparatet virker slet ikke. Hverken køling eller lys virker.	Stikket er ikke sat rigtigt i kontakten.	Sæt stikket rigtigt i stikkontakten.
	Der kommer ikke strøm til apparatet.	Prøv at sætte et andet el-apparat til stikkontakten.
	Der er ikke tændt for apparatet.	Tænd for apparatet.
	Der ingen strøm på stikkontakten (prøv at sætte et andet el-apparat til den).	Tilkald elektriker.

Kundeservice

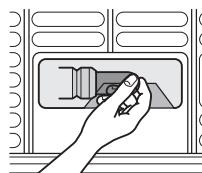
Hvis apparatet stadig ikke virker som det skal, når du har undersøgt ovenstående: Kontakt nærmeste servicecenter.

For at få hurtig service er det vigtigt, at du opgiver apparatets model og serienummer. Det finder du på garantibeviset eller på typepladen, der sidder udvendig på højre side af apparatet.

Udskiftning af pære

1. Tag stikket ud af kontakten.
2. Erstat den defekte pære med en ny pære med samme effekt (maks. styrke fremgår af lampedækslet).

3. Sæt stikket i stikkontakten.
4. Åbn låget. Se efter, at lampen lyser.



- ! Advarsel** Fjern ikke lampedækslet, når pæren skiftes.
Fryseren må ikke startes, hvis lampe-dækslet mangler eller er defekt.

TEKNISKE DATA

		ECO29912W	ECO38212W
Mål			
	Højde	876 mm	876 mm
	Bredde	1336 mm	1611 mm
	Dybde	665 mm	665 mm
Temperaturstigningstid		52 t	55 t

De tekniske specifikationer fremgår af typeskiltet udvendig på apparatets højre side samt af energimærket.

INSTALLATION

Placering

! Advarsel Hvis du kasserer et ældre apparat med fjederlås (lås med låsetunge) på låget: Sørg for at ødelægge den, så børn ikke kan komme til at smække sig inde.

Vigtigt Der skal være adgang til stikket efter installationen.

Apparatet kan opstilles indendørs på et tørt, ventileret sted (garage eller kælder), men fungerer bedst, hvis det står et sted, hvor omgivelsernes temperatur svarer til den klimaklasse, der er angivet på apparatets typeskilt:

Klimaklasse	Omgivelsestemperatur
SN	+10 °C til +32 °C
N	+16 °C til +32 °C
ST	+16 °C til +38 °C
T	+16 °C til +43 °C

Elektrisk tilslutning

Inden tilslutning til lysnettet skal det kontrolleres, at spændingen og frekvensen på typeskiltet svarer til boligens forsyningsstrøm. Apparatet skal tilsluttet jord. Stikket på netledningen har en kontakt til dette formål. Hvis der ikke er jord på stikkontakten, tilslutes apparatet en særskilt jordforbindelse i h.t. Stærkstrømsreglementet. Spørg en autoriseret installator til råds.

SKÅN MILJØET

Symbolet  på produktet eller på pakken angiver, at dette produkt ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet overgives til en affaldsstation for behandling af elektrisk og elektronisk udstyr. Ved at sørge for at dette produkt bliver bortskaffet på den rette måde, hjælper du med til at forebygge eventuelle

Producenten fralægger sig ethvert ansvar, hvis de nævnte sikkerhedsregler ikke overholdes.

Apparatet er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver.

Krav til lufttilførsel

1. Placer fryseren vandret på et fast underlag. Alle fire fodder skal hvile på gulvet.
2. Sørg for, at apparatets bagside er mindst 5 cm fra væggen.
3. Sørg for, at apparatets sider er mindst 5 cm fra vægge/skabe.

Der skal være tilstrækkelig luftudskiftning bag apparatet.

negative påvirkninger af miljøet og af personers helbred, der ellers kunne forårsages af forkert bortskaffelse af dette produkt. Kontakt det lokale kommunekontor, affaldsselskab eller den forretning, hvor produktet er købt, for yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt.

Electrolux. Thinking of you.

Lue lisää osoitteessa www.electrolux.com

SISÄLLYS

Turvallisuusohjeet	11	Hoito ja puhdistus	16
Käyttö	13	Käyttöhäiriöt	16
Käyttöpaneeli	13	Tekniset tiedot	18
Ensimmäinen käyttökerta	14	Asennus	19
Päivittäinen käyttö	14	Ympäristönsuojelu	19
Hyödyllisiä neuvoja ja vinkkejä	15		

Oikeus muutoksiin pidätetään



TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämä käyttöohje ja sen sisältämät neuvoit sekä varoitukset huolellisesti ennen laitteen asentamista ja ensimmäistä käyttöä, jotta osaisit käyttää laitetta turvallisesti ja oikealla tavalla. Turhien virheiden ja onnettomuuksien välttämiseksi on tärkeää, että kaikki laitteen käyttäjät perehtyvät huolellisesti sen toimintaan ja turvallisuusominaisuksiin. Pidä tämä ohje tallessa ja varmista, että se kulkee aina laitteen mukana esimerkiksi asunnon vaihdon yhteydessä tai luovutetaan mahdolliselle uudelle omistajalle. Nämä kaikilla laitteen käyttäjillä on asianmukaiset ohjeet turvallista käyttöä varten.

Huomioi tarkasti käyttöohjeen sisältämät varoitukset käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi ja omaisuusvhainkojen välttämiseksi. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet varoitusten ja turvallisuusohjeiden vastaisesta toiminnasta.

Lasten ja taitamattonien henkilöiden turvallisuus

- Tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti, motorisesti tai henkisesti rajoitteisten tai kokemattomien tai taitamattonien henkilöiden (eikä lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä. Pikkulapsia on valvottava eikä heidän pidä antaa leikkiä laitteella.
- Pidä kaikki pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Ne voisivat aiheuttaa tukehutumisvaaran.
- Kun poistat laitteen käytöstä lopullisesti, irrota pistoke pistorasiasta, leikkaa virtajohdo irti (mahdollisimman lähestä laitteen lii-

täntäkohtaa) ja irrota laitteen ovi. Tällä tavoin voidaan välttää leikkiville lapsille aiheutuva sähköiskun tai loukuunjäämisen vaara.

- Tässä laitteessa on magneettiset oven tiivisteet. Jos entisen laitteesi ovessa on jousilukitus (salpa), riko jousilukitus, ennen kuin poistat vanhan laitteen käytöstä estääksesi lasten loukuunjäämisen vaaran.

Yleiset turvallisuusohjeet

Huomio Älä tuki laitteen ilmanvaihtoaukkoja.

- Laite on tarkoitettu elintarvikkeiden ja/tai juomien säilyttämiseen kotitalouskäytössä tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Älä yrityä nopeuttaa sulatusta mekanisten laitteiden tai muun keinotekoisen sulatusvälineen avulla.
- Älä käytä muita sähkölaitteita (esim. jäätelökonetta) jäähdytyslaitteiden sisällä, elleivät ne ole valmistajan hyväksymiä tähän tarkoitukseen.
- Varo vahingoittamasta jäähdytysputkistoa.
- Laitteen jäähdytysputkisto sisältää isobutaania (R600a), joka on hyvin ympäristöystävällinen luonnonkaasu, mutta kuitenkin tulenarka.

Varmista, etteivät jäähdytyspiirin komponentit pääse vaurioitumaan laitteen kuljetuksen ja asennuksen aikana.

Jos jäähdytysputkisto vaurioituu:

- vältä avultua ja muita sytytyslähteitä
- tuuleta huolellisesti huone, johon laite on sijoitettu

- Laitteen teknisten ominaisuuksien muuttaminen tai muiden muutosten tekeminen laitteeseen on vaarallista. Vahingoittunut virtajohto voi aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.

Varoitus! Sähköosien (virtajohto, pistoke, kompressorri) vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike.

- Virtajohtoa ei saa jatkaa.
- Varmista, että virtajohto ei joudu puristuksiin tai pääse vahingoittumaan laitteen takana. Litistynyt tai vahingoittunut virtajohto voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Laitteen verkkovirtakytkennän on oltava hyvin ulottuvilla siten, että pistoke on helppo irrottaa pistorasiasta.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi.
- Jos pistoke on löysästi kiinni virtajohdossa, älä kiinnitä sitä pistorasiaan. Tämä aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon vaaran.
- Laitetta ei saa käyttää, jos sisävalon lampun suojuus⁵⁾ on irrotettu.
- Laite on painava, ja sen siirtämisessä on noudatettava varovaisuutta.
- Älä koske pakastimessa oleviin tuotteisiin kosteine tai märin käsin. Koskettaminen voi aiheuttaa ihmisen hankautumista tai kylmävammoja.
- Laite ei saa olla pitkään suorassa aurinkonallossa.
- Tämän laitteen hehkulamput⁶⁾ ovat erityisesti lamppua, joita saa käyttää vain kodinkoneissa. Ne eivät sovi huoneiden valaisukseen.

Päivittäinen käyttö

- Älä lataa kuuria kattiloita laitteen muoviosien päälle.
- Älä säilytä tulenarkoja kaasuja tai nesteitä jääläkäapissa, sillä ne voivat räjähtää.
- Älä lataa elintarvikkeita suoraan takaseinän ilmanvaihtoaukkoon vasten.⁷⁾
- Pakasteita ei saa pakastaa uudelleen sen jälkeen, kun ne on kerran sulatettu.
- Säilytä valmispakasteet pakauksen ohjeita noudattaen.

- Noudata tarkasti laitteen valmistajan säilytysohjeita. Lue ohjeet.
- Älä lataa pakastimeen hiilihappopitoisia tai poreilevia juomia, sillä jäätymessä pakaukseen muodostuu painetta, jolloin se voi räjähtää ja vahingoittaa laitetta.
- Mehujääät voivat aiheuttaa kylmävammoja, jos ne nautitaan suoraan pakastimesta otettuina.

Huolto ja puhdistus

- Ennen kuin aloitat huoltoa tai puhdistusta, kytke laite pois toiminnasta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Älä käytä laitteen puhdistuksessa metalliesineitä.
- Älä käytä huurteen poistamisessa teräviä esineitä. Käytä muovista kaavinta.

Asennus

Tärkeää Noudata tarkasti sähköliitintää käsittelevessä kappaleessa annettuja ohjeita.

- Pura laite pakauksestaan ja tarkista mahdolliset kuljetusvauriot. Vaurioitunutta laitetta ei saa kytkeä verkkovirtaan. Ilmoita mahdollisista vahingoista välittömästi jälleenmyyjälle. Säilytä tässä tapauksessa pakausmateriaalit.
- Odota vähintään neljä tuntia ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, jotta öljy ehtii virrata kompressoriihin.
- Laitteen ympärillä on oltava hyvä ilmankerto, jotta ylikuumenemisen vaaraa ei ole. Noudata asennusohjeissa esitettyjä ilmanvaihtomääryksiä.
- Laitetta ei saa sijoittaa lämpöpatterin tai lieden viereen.
- Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on hyvin ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.

Huoltopalvelu

- Kaikki laitteen asennukseen liittyvät sähkötyöt on annettava ammattitaitoisen sähköasentajan tehtäväksi.
- Laitteen huoltotyöt saa suorittaa vain valtuutettu huoltoliike, ja ainoastaan alkuperäisten varaosien käyttäminen on sallittua.

5) Mikäli varusteena.

6) Mikäli laitteessa on lamppu.

7) Mikäli kyseessä on huurtumaton Frost Free-malli.

Ympäristönsuojelu

 Tämä laite ei sisällä otsonikerrosta tuhoavia kaasuja jäähdyspiirissä eikä eristemateriaaleissa. Käytöstäpoistettua laitetta ei saa toimittaa tavallisen yhdyskuntajätteen keräykseen. Eristevahto sisältää tulenarkoja kaasuja: laitteen

käytöstäpoistossa ja hävittämisessä tullee noudattaa paikallisia jätehuoltomääryksiä. Vältä vahingoittamasta jäähdyspiisikköä, erityisesti lämmönvaihtimen läheiltä. Tässä laitteessa käytetyt, symbolilla  merkityt materiaalit ovat kierrättettäviä.

KÄYTÖÖ

Kytkenminen toimintaan

Kiinnitä pistoke pistorasiaan.

Merkkivalo sytyy.

Käännä lämpötilan säädintä myötäpäivään.

Tärkeää Jos laitteen sisälämpötila on liian korkea, hälytysmerkkivalo sytyy.

Laitteen kytkenminen pois toiminnasta

Laite kytketään pois toiminnasta kääntämällä lämpötilan säädin asentoon OFF.

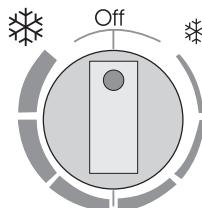
Lämpötilan säätäminen

Lämpötila säätyy automaattisesti.

Laitetta käytetään seuraavasti:

- lämpötilaa säädetään lämpimimmälle asetukselle kääntämällä lämpötilan säädintä kohti asetusta .
- lämpötilaa säädetään kylmimmälle asetukselle kääntämällä lämpötilan säädintä kohti asetusta .

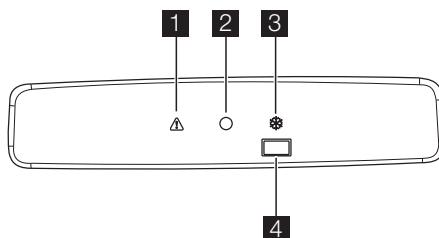
 Keskiason on yleensä sopivin asetus.



Huomioi lämpötilan säätämisessä seuraavat siihen vaikuttavat asiat:

- huoneen lämpötila
- kuinka usein kanutta avataan
- säilytettävien elintarvikkeiden määrä
- laitteen sijaintipaikka.

KÄYTÖPANEELI



- 1 Korkean lämpötilan hälytysmerkkivalo
- 2 Merkkivalo
- 3 Action Freeze valo
- 4 Action Freeze -kytkin ja hälytyksen nollaus

Action Freeze -toiminto

Action Freeze -toiminto käynnistetään Action Freeze -toiminnon kytkimellä.

Action Freeze -toiminnon merkkivalo sytyy. Toiminto kytkeytyy automaattisesti pois päältä 52 tunnin kuluttua.

Voit kytkeä toiminnon pois päältä milloin tahansa painamalla Action Freeze -toiminnon kytkintä. Action Freeze -toiminnon merkkivalo sammuu.

Korkean lämpötilan hälytys

Kun lämpötila kohoaan pakastimeissa (esimerkiksi sähkökatkon aikana):

- hälytysmerkki valo sytyy
- kuuluu merkkiäani.

Summeri voidaan kytkeä pois hälytysvaiheen aikana painamalla hälytyksen nollauspainiketta.

Älä pane elintarvikkeita pakastimeen hälytystilan aikana.

Kun lämpötila on palautunut normaaliksi, hälytysmerkkivalo sammuu automaattisesti.

ENSIMMÄINEN KÄYTÖKERTA

Sisätilan puhdistaminen

Ennen kuin otat laitteen käyttöön, pese sisäosat ja kaikki kaapin sisään sijoitetut varusteet haalealla vedellä ja käsitsikaineella poistaaksesi näin uudelle laitteelle tyyppilisen

hajun. Kuivaa pinnat ja varusteet lopuksi huolellisesti.

Tärkeää Älä käytä puhdistusaineita tai hanakaavia jauheita, sillä ne vahingoittavat pintoja.

PÄIVITTÄINEN KÄYTÖ

Ruokien pakastaminen

Pakastinosasto soveltuu tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen sekä valmispakasteiden pitkääikaiseen säilyttämiseen.

Kun pakastat tuoretta ruokaa, aktivoi Action Freeze-toiminto vähintään 24 tuntia ennen elintarvikkeiden laittamista pakastinosastoon.

24 tunnin aikana pakastettavien elintarvikkeiden enimmäismäärä on merkity **arvokilpeen**⁸⁾

Ruokien pakastuminen kestää 24 tuntia: täänä aikana pakastimeen ei saa lisätä uusia pakastettavia ruokia.

Pakasteiden säilyttäminen

Kun käytät pakastinta ensimmäistä kertaa tai pitkän säilytämättömän jakson jälkeen, anna laitteen toimia vähintään kahden tunnin ajan suuremmilla asetusarvoilla.

Tärkeää Jos pakastin sulaa vahingossa esimerkiksi sähkökatkon vuoksi, kun sähkö on ollut poikki pitempään kuin teknisissä ominaisuuksissa (kohdassa

Käyttöönottoaika) mainitun ajan, sulaneet elintarvikkeet on käytettävä nopeasti tai valmistettava ruoaksi, jonka jälkeen ne voidaan pakastaa uudelleen (kun ne ovat jäähtyneet).

Pakastetuotteiden kalenteri

X *** X									
1 - 2	3 - 4	3 - 6	3 - 6	3 - 6	3 - 6	10 - 12	10 - 12	10 - 12	10 - 12

Symbolit ilmaisevat erilaisia pakastettavia elintarvikkeita.

Numerot tarkoittavat kunkin elintarvikeryhmän säilytysaikaa kuukausina. Sovelletaanko vaihteluvälin alempaa vai ylempää arvoa

riippuu elintarvikkeen laadusta ja käsitteystä ennen pakastamista.

Kannen avaaminen ja sulkeminen

Koska kannessa on tiukasti sulkeutuva tiiviste, se ei avaudu helposti uudelleen heti sulkemisen jälkeen (sisäpuolelle muodostuvan imun vuoksi).

Odota muutama minuuti, ennen kuin avaat kannen uudelleen. Tyhjiöventtiili auttaa kannen avautumisessa.

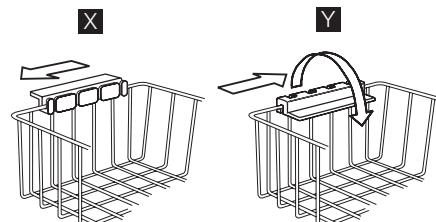
 **Varoitus!** Älä koskaan vedä kahvasta kovalla voimalla.

Low Frost -tekniikka

Laitteen Low Frost -tekniikka (pakastimen taakosassa näkyvä venttiili) vähentää säiliöpakkastimen huurteenmuodostusta jopa 80 prosenttia. Tämä merkitsee sitä, että pakastinta ei tarvitse sulattaa kuin noin viiden vuoden välein normaalikäytössä. Jos pakastinta käytetään erittäin intensiivisesti, ja olosuhteet ovat hyvin vaativat, pakastin tulee tarvitaessa sulattaa useammin.

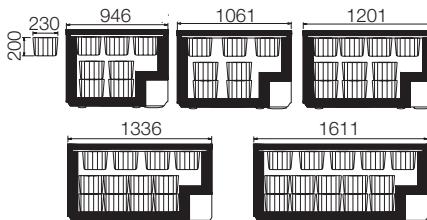
Säilytyskorit

Aseta korit pakastimen yläreunaan (X) tai sijoita ne pakastimen sisään (Y). Käännä ja kiinnitä kahvat näihin kahteen asentoon kuivan osoittamalla tavalla.



Korit liukuvat toistensa sisään.

Seuraavasta kuvasta näet, kuinka monta koria voidaan asettaa sisäkkäin eri pakastin-malleissa.



Voit ostaa lisäkoreja paikallisesta valtuutetusta huoltoliikkeestä.

Turvalukko

Pakastimessa on erityislukko, joka estää tahtottoman lukituksen. Lukko on suunniteltu siten, että voit kään்டää avainta ja siten sulkea kannen vain, jos olet ensin työntänyt avaimen lukkoon.

Sulje pakastin seuraavasti:

HYÖDYLЛИSIÄ NEUVOJA JA VINKKEJÄ

Pakastusohjeita

Seuraavassa on muutamia tärkeitä ohjeita tehotkaan pakastamisen varmistamiseksi:

- 24 tunnin aikana pakastettavien elintarvikkeiden maksimimääärä on mainittu laitteen arvokilvessä.
- Ruokien pakastuminen kestää 24 tuntia. Tänä aikana pakastimeen ei saa lisätä uusia pakastettavia ruokia.
- Pakasta vain korkealaatuisia, tuoreita ja puhdistettuja elintarvikkeita.
- Jaa ruoka pieniin annoksiin, jotta se pakastuu nopeasti ja täydellisesti. Tällöin voit myöhemmin sulattaa vain tarvitsemaisi määräni.
- Kääri elintarvikkeet alumiinifolioon tai pakkaa muovipusseihin mahdollisimman ilmatiiviisti.
- Älä anna tuoreiden pakastamattomien ruokien koskeja jo pakastuneita tuotteita, jotta niiden lämpötila ei nouse.
- Vähärasvaiset ruoat säilyvät paremmin kuin rasvaiset. Suola lyhentää elintarvikkeiden säilytysaikaa.

1. Työnnä avain varovasti lukkoon.
2. Käännä avainta myötäpäivään kohti -merkkiä.

Aava pakastin seuraavasti:

1. Työnnä avain varovasti lukkoon.
2. Käännä avainta vastapäivään kohti -merkkiä.

Tärkeää Vara-avaimia voi tilata tai ostaa valtuutetusta huoltolikkeestä.

Varoitus! Pidä avain poissa lasten ulottuvilta.

Muista poistaa avain lukosta, ennen kuin hävität vanhan laitteen.

Muovinen välidevy

Välidevyn avulla voit hyödyntää paremmin kompressorin yläpuolella olevan tilan. Tässä tilassa voit säilyttää esimerkiksi pieniä ruokapakkauksia, jotka löytyvät näin helpommin.

- i** Voit käyttää välidevyä myös alustana sualtaaessasi pakastinta.

Pakasteiden säilytysohjeita

Noudata seuraavia ohjeita varmistaaksesi laitteen parhaan suorituskyvyn:

- tarkista, että kaupasta ostamasi pakasteet on säilytetty oikein;
- laita pakasteet pakastimeen mahdollisimman nopeasti ostoksilla käynnin jälkeen;
- älä avaa ovea usein äläkä pidä ovea auki pitempään kuin on tarpeen.
- Sulatettu pakaste pilaantuu nopeasti, eikä sitä saa pakastaa uudelleen.
- Älä käytä tuotetta pakaukseen merkityn viimeisen käytöpäivän jälkeen.

HOITO JA PUHDISTUS

-  **Huomio** Kytke laite irti verkkovirrasta ennen puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista.
-  Laitteen jäähdytysyksikkö sisältää hiilivedyn. Jäähdytysyksikön huollon ja täytön saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltoliike.

Säännöllinen puhdistus

1. Katkaise virta laitteesta.
2. Irrota pistoke pistorasiasta.
3. Puhdista pakastin ja siihen kuuluvat lisätarvikkeet säännöllisesti ja lämpimällä vedenlä ja käsitsikiaineella. Puhdista kannen tiiviste huolellisesti.
4. Kuivaa pakastin kauttaaltaan.
5. Kiinnitä pistoke pistorasiaan.
6. Kytke virta laitteeseen.

-  **Huomio** Älä käytä pakastimen sisäpuolen puhdistukseen voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita, voimakastuoksuisia tuotteita tai kiillotusaineita.
- Ehkäise jäähdytysjärjestelmän vioittumisen.

Tärkeää Kompressorialuetta ei tarvitse puhdistaa.

Monet keittiön pintojen puhdistusaineet sisältävät kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Tästä syystä laitteen ulkopintojen puhdistuksessa on suositeltavaa käyttää vain lämmintä vettä ja käsitsikaietta.

Pakastimen sulattaminen

Sulata pakastin, kun huurrekerroksen paksuus on noin 10-15 mm.

Pakastin on paras sulattaa silloin, kun siinä on vain vähän ruokaa.

Huurteen poistaminen:

KÄYTTÖHÄIRIÖT

-  **Huomio** Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin aloitat vianmääritynksen. Vianmääritystoimenpiteet, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessä, on annettava ammattitaitoiseen sähköasentajan tehtäväksi.

1. Katkaise virta laitteesta.
2. Poista pakastimesta kaikki elintarvikkeet, käri ne paksulti sanomalehteen ja laita vilteään paikkaan.
3. Jätä kansi auki, irrota sulamisveden poistoputken tulppa ja anna kaiken sulamisveden kertyä alustalle. Poista jää nopeasti kaapimen avulla.
4. Kun pakastin on sulanut, kuivaa sisäpinnot huolellisesti ja kytke laite takaisin verkkovirtaan.
5. Kytke virta laitteeseen.
6. Aseta lämpötilan säädin maksimijäähdytyskseen asentoon ja anna laitteen käydä 2-3 tuntia tällä asetuksella.
7. Laita pakasteet takaisin pakastimeen.

Tärkeää Älä koskaan käytä teräviä metallityökaluja huurteen poistoon, koska ne voivat vahingoittaa laitetta. Älä yrityä nopeuttaa sulatusta mekaanisilla tai muilla keinotekoisilla välineillä, joita valmistaja ei ole neuvonut käyttämään. Pakasteiden lämpötilan nouseminen sulatuksen aikana voi lyhentää niiden turvallista säilytysaikaa.

Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan

Jos laitetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, suorita seuraavat toimenpiteet:

1. Katkaise virta laitteesta.
2. Irrota pistoke pistorasiasta.
3. Ota kaikki ruoat pois.
4. Sulata ja puhdista laite sekä kaikki sen varusteet.
5. Jätä kansi auki, jotta pakastimeen ei jää epämiellyttäviä hajuja.

Tärkeää Jos jätät laitteen toimintaan, pyydä jotakin henkilöä tarkistamaan kaappiin jätetyt elintarvikkeet aika ajoin, jotta ne eivät pilaannu esimerkiksi sähkökatkon sattuessa.

Tärkeää Tietynlaiset äänet kuuluvat laitteen normaaliin toimintaan (kompressor, jäähdytysaineen kierto).

Häiriö	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
Laite on äänekäs.	Laite ei ole kunnolla tuettu.	Tarkasta, että laite seisoo vakaasti (kaikki nejä jalkaa ovat lattialla).
Kompressorin käy jatkuvasti.	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Säädä lämpötila korkeammaksi.
	Kantta on avattu liian usein.	Älä pidä kantta auki pitempään kuin on tarpeen.
	Kansi ei ole kunnolla kiinni.	Tarkista, että kanssi sulkeutuu kunnolla ja tiivisteet ovat ehjät ja puhataat.
	Pakastimeen on pantu suuria määriä elintarvikkeita samanaikaisesti.	Odota muutama tunti ja tarkista lämpötila uudelleen.
	Ruoka on pantu pakastimeen liian lämpimänä.	Anna ruoan jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen pakastimista.
	Huoneen lämpötila on liian korkea pakastimen tehokkaaseen toimintaan.	Yritä laskea sen huoneen lämpötilaa, johon pakastin on sijoitettu.
Korkean lämpötilan hälytysmerkkivalo palaa.	Pakastimen sisällä on liian lämmintää.	Katso kohta Korkean lämpötilan hälytys.
	Pakastin on juuri kytketty päälle, ja lämpötila on vielä liian korkea.	Katso kohta Korkean lämpötilan hälytys.
Huurretta ja jäätä muodostuu runsaasti.	Elintarvikkeita ei ole pakattu kunnolla.	Pakkaa tuotteet paremmin.
	Kantta ei ole suljettu kunnolla tai se ei sulkeudu tiiviisti.	Tarkista, että kanssi sulkeutuu kunnolla ja tiivisteet ovat ehjät ja puhataat.
	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Säädä lämpötila korkeammaksi.
	Veden poistoputken tulppaa ei ole asetettu oikein.	Aseta veden poistoputken tulppa oikein.
Kansi ei sulkeudu kokonaan.	Pakastimessa on liikaa huurretta.	Poista liika huurre.
	Kannen tiivisteet ovat likaiset tai tahmeat.	Puhdista kannen tiivisteet.
	Elintarvikepakaukset estävät kannen sulkeutumisen.	Järjestä pakasteet oikealla tavalla. Katso pakastimessa olevaa tarraa.
Kantta on vaikea avata.	Kannen tiivisteet ovat likaiset tai tahmeat.	Puhdista kannen tiivisteet.
	Venttiili on tukossa.	Tarkista venttiili.
Valo ei syty.	Lamppu on palanut.	Lue ohjeet kohdasta Lampun vaihtaminen.
Pakastimen sisällä on liian lämmintää.	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Säädä lämpötila alhaisemmaksi.
	Kansi ei sulkeudu tiukasti, tai sitä ei ole suljettu kunnolla.	Tarkista, että kanssi sulkeutuu kunnolla ja tiiviste on ehjä ja puhdas.
	Pakastinta on esijäähytettävä riittävästi ennen pakastusta.	Esijäähytä pakastinta tarpeeksi kauan.

Häiriö	Mahdollinen syy	Korjaustoimenpide
	Pakastimeen on pantu suuria määriä elintarvikkeita samanaikaisesti.	Odota muutama tunti ja tarkista lämpötila uudelleen. Sijoita seuraavalla kerralla pakastimeen pienempiä ruokamääriä yhdellä kertaa.
	Ruoka on pantu pakastimeen liian lämpimänä.	Anna ruoan jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen pakastimista.
	Pakastettavat elintarvikkeet ovat liian lähellä toisiaan.	Sijoittele tuotteet siten, että kylmä ilma pääsee kiertämään niiden ympärillä.
	Kantta on avattu liian usein.	Yritä olla avaamatta kantta usein.
	Kantta on pidetty auki pitkän aikaa.	Älä pidä kantta auki pitempäään kuin on tarpeen.
Pakastimen sisällä on liian kylmää.	Lämpötilaa ei ole säädetty oikein.	Säädä lämpötila korkeammaksi.
Laite ei toimi lainkaan. Sekä jäähdytys että valot ovat poissa toiminnasta.	Pistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	Yhdistä pistoke kunnolla pistorasiaan.
	Laite ei saa virtaa.	Yritä yhdistää toinen sähkölaite virtalähteeseen.
	Laitetta ei ole kytketty päälle.	Kytke virta laitteeseen.
	Pistorasiassa ei ole jännitetty. (Yritä kytkeä pistorasiaan jokin toinen sähkölaite.)	Ota yhteys sähköasentajaan.

Asiakaspalvelu

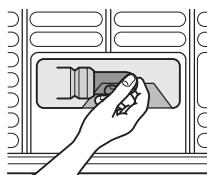
Jos laite ei edellä mainittujen tarkastusten jälkeenkään toimi oikein, ota yhteys lähipääntä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Jotta saisit laitteen huolletuksi mahdollisimman nopeasti, on ehdottaman tärkeää, että kerrot laitteen mallin ja sarjanumeron, jotka löytyvät joko takuutodistuksesta tai laitteen ulkopinnassa oikealla puolella olevasta arvokilvestä.

Lampun vaihtaminen

1. Irrota pistoke pistorasiasta.
2. Vaihda käytetty lamppu saman tehoiseen uuteen lamppuun, joka on tarkoitettu erityisesti kodinkoneisiin. (maksimiteho on merkity lampun suojaan)

3. Kiinnitä pistoke pistorasiaan.
4. Avaa kansi. Tarkista, että valo syttyy.



- Varoitus!** Älä poista lampun suojusta vahdon aikana.
Älä käytä pakastinta, jos lampun suojuus on viallinen tai sitä ei ole.

TEKNISET TIEDOT

		ECO29912W	ECO38212W
Mitat			
	Korkeus	876 mm	876 mm
	Leveys	1336 mm	1611 mm
	Syvyys	665 mm	665 mm
Käyttöönottoaika		52 h	55 h

Tekniset tiedot on merkitty laitteen ulkopuolelle, oikealle puolelle kiinnitettyyn arvokilpeen ja energiataraan.

ASENNUS

Sijoittaminen

Varoitus! Jos poistat käytöstä vanhan laitteen, jonka kansi on varustettu lukolla tai salvalla, riko lukko, jotta pikkulapset eivät voi jäädä loukkun laitteen sisään.

Tärkeää Pistokseen on oltava helposti ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.

Laitteen voi asentaa kuivaan, hyvin tuuletettuun sisältilaan (autotalliin tai kellarisiin), mutta parhaiten se toimii paikassa, jossa ympäristön lämpötila vastaa laitteen arvokilvessä määritettyä ilmaa koskevaa luokitusta:

Ilmaa koskeva luokitus	Ympäristön lämpötila
SN	+10 °C - +32 °C
N	+16 °C - +32 °C
ST	+16 °C - +38 °C
T	+16 °C - +43 °C

Sähköliittäntä

Ennen kuin kytket laitteen verkkovirtaan, tarkista, että arvokilvessä mainittu jännite ja taa-juus vastaavat verkkovirran arvoja.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteesee tai sen pakkaukseen merkity symboli  , osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa sekajätteen joukkoon, vaan se on toimitettava erilliseen sähkö- ja elektroniikkajätteiden keräyspisteeseen. Asianmukaisella jätehuollolla estetään mahdolliset ympäristö- ja terveyshaitat. Laitetta ei saa purkaa ennen jätehuoltoon

Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan. Virtajohdon pistoke on varustettu maadoituskoskettimella. Jos pistorasia, johon laite kytketään, ei ole maadoitettu, ota yhteys sähköasentajaan ja pyydä asentajaa kytke-mään laite erilliseen maadoituslittimeen voi-massa olevien määräysten mukaisesti. Valmistaja ei vastaa millään tavalla vahingoista, mikäli edellä olevia turvallisuusohjeita ei ole noudatettu. Tämä laite vastaa Euroopan yhteisön direktivejä.

Ilmanvaihtovaatimukset

1. Sijoita pakastin vaaka-asentoon tukevalle pinnalle. Laitteen kaikkien neljän jalan tulee olla tukevasti lattiassa.
2. Varmista, että laitteen ja takana olevan seinän välinen rako on 5 cm.
3. Varmista, että laitteen ja sen sivuilla ole-vien seinien välinen rako on 5 cm.

Ilmanvaihdon on oltava riittävä laitteen taka-na.

luovuttamista eikä laitteen sisälle saa laittaa muita jätteitä.

Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saat kuntasi jäteasioita hoitavalta viranomaiselta, liikkeestä josta tuote on ostettu tai internet sivuiltamme www.electrolux.fi.

Electrolux. Thinking of you.

Partagez notre imagination sur www.electrolux.com

SOMMAIRE

Consignes de sécurité	20	En cas d'anomalie de fonctionnement
Fonctionnement	23	
Bandeau de commande	23	Caractéristiques techniques
Bandeau de commande	24	Installation
Utilisation quotidienne	24	En matière de sauvegarde de
Conseils utiles	25	l'environnement
Entretien et nettoyage	26	

Sous réserve de modifications



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour votre sécurité et garantir une utilisation correcte de l'appareil, lisez attentivement cette notice, y compris les conseils et avertissements, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois. Pour éviter toute erreur ou accident, veillez à ce que toute personne qui utilise l'appareil connaisse bien son fonctionnement et ses fonctions de sécurité. Conservez cette notice avec l'appareil. Si l'appareil doit être vendu ou cédé à une autre personne, veillez à remettre cette notice au nouveau propriétaire, afin qu'il puisse se familiariser avec son fonctionnement et sa sécurité.

Pour la sécurité des personnes et des biens, conservez et respectez les consignes de sécurité figurant dans cette notice. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect de ces instructions.

Lors de sa fabrication, cet appareil a été construit selon des normes, directives et/ou décrets pour une utilisation sur le territoire français.

Pour la sécurité des biens et des personnes ainsi que pour le respect de l'environnement, vous devez d'abord lire attentivement les préconisations suivantes avant toute utilisation de votre appareil.

Attention Pour éviter tout risque de détérioration de l'appareil, transportez-le dans sa position d'utilisation muni de ses cales de transport (selon le modèle). Au déballage de celui-ci, et pour empêcher des risques d'asphyxie

et corporel, tenez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.



Attention Pour éviter tout risque (mobilier, immobilier, corporel,...), l'installation, les raccordements (eau, gaz, électricité, évacuation selon modèle), la mise en service et la maintenance de votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié.



Attention Votre appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. Il est destiné à un usage domestique normal. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales ou industrielles ou pour d'autres buts que ceux pour lesquels il a été conçu. Vous éviterez ainsi des risques matériel et corporel.



Attention Débranchez l'appareil avant toute opération de nettoyage manuel. N'utilisez que des produits du commerce non corrosifs ou non inflammables. Toute projection d'eau ou de vapeur est proscrite pour écarter le risque d'électrocution.



Attention Si votre appareil est équipé d'un éclairage, débranchez l'appareil avant de procéder au changement de l'ampoule (ou du néon, etc.) pour éviter de s'électrocuter.

Attention Afin d'empêcher des risques d'explosion ou d'incendie, ne placez pas de produits inflammables ou d'éléments imbibés de produits inflammables à l'intérieur, à proximité ou sur l'appareil.

Attention Lors de la mise au rebut de votre appareil, et pour écarter tout risque corporel, mettez hors d'usage ce qui pourrait présenter un danger : coupez le câble d'alimentation au ras de l'appareil. Informez-vous auprès des services de votre commune des endroits autorisés pour la mise au rebut de l'appareil.

Attention Respectez la chaîne de froid dès l'acquisition d'un aliment jusqu'à sa consommation pour exclure le risque d'intoxication alimentaire.

Veuillez maintenant attentivement cette notice pour une utilisation optimale de votre appareil.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissance les empêchent d'utiliser l'appareil sans risque lorsqu'ils sont sans surveillance ou en l'absence d'instruction d'une personne responsable qui puisse leur assurer une utilisation de l'appareil sans danger.

Empêchez les enfants de jouer avec l'appareil.

- Ne laissez pas les différents emballages à portée des enfants. Ils pourraient s'asphyxier.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, veillez à couper le câble d'alimentation électrique au ras de l'appareil pour éviter les risques d'électrocution. Démontez la porte pour éviter que des enfants ne restent enfermés à l'intérieur.

- Cet appareil est muni de fermetures magnétiques. S'il remplace un appareil équipé d'une fermeture à ressort, nous vous conseillons de rendre celle-ci inutilisable avant de vous en débarrasser. Ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans

l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Mesures générales de sécurité

Attention Veillez à ce que les orifices de ventilation ne soient pas obstrués.

- Cet appareil est destiné uniquement à la conservation d'aliments et/ou de boissons dans le cadre d'un usage domestique normal, tel que celui décrit dans la présente notice.
 - N'utilisez pas d'appareils électriques, d'agents chimiques ou tout autre système artificiel pour accélérer le processus de dégivrage.
 - N'utilisez pas d'autres appareils électriques (par exemple, sorbetières) à l'intérieur d'appareils réfrigérants sauf s'ils sont homologués pour cet usage par leur fabricant.
 - Faites très attention lorsque vous déplacez l'appareil afin de ne pas endommager des parties du circuit de refroidissement et ainsi d'éviter des risques de fuite.
 - Le circuit de refroidissement de l'appareil contient de l'isobutane (R600a), un gaz naturel offrant un haut niveau de compatibilité avec l'environnement mais qui est néanmoins inflammable. Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucune pièce du circuit de refroidissement n'est endommagée.
- Si tel est le cas :
- Évitez les flammes vives (briquet) et tout autre allumage (étincelles).
 - Aérez soigneusement la pièce où se trouve l'appareil.
- Ne modifiez pas les spécifications de l'appareil. Un cordon d'alimentation endommagé peut être la cause de courts-circuits, d'incendies et/ou de décharges électriques.

Avertissement Les composants électriques (cordon d'alimentation, prise, compresseur) doivent être remplacés par un technicien d'entretien agréé ou par un électricien spécialisé.

- L'appareil ne doit pas être raccordé à l'aide d'un prolongateur, d'une prise

- multiple ou d'un raccordement multiple (risque d'incendie).
- 2. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une prise de courant endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- 3. Vérifiez que la prise murale reste accessible une fois que l'installation est terminée.
- 4. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble, particulièrement lorsque l'appareil est tiré de son logement.
- 5. Si la fiche du cordon d'alimentation est desserrée, ne la branchez pas dans la prise murale. Risque d'électrocution ou d'incendie !
- 6. N'utilisez pas l'appareil si le diffuseur de l'ampoule d'éclairage n'est pas présent⁹⁾ pour l'éclairage intérieur.
- Cet appareil est lourd. Faites attention en le déplaçant.
- Ne touchez pas avec les mains humides les surfaces givrées et les produits congelés (risque de brûlure et d'arrachement de la peau).
- Évitez une exposition prolongée de l'appareil aux rayons solaires.
- Ampoules¹⁰⁾ utilisées dans cet appareil sont des ampoules spéciales dédiées uniquement à un usage avec des appareils ménagers. Elles ne conviennent pas à l'éclairage des pièces d'une habitation.

Utilisation quotidienne

- Ne posez pas d'éléments chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil (risque d'explosion).
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air sur la paroi arrière de l'appareil.¹¹⁾
- Un produit décongelé ne doit jamais être recongelé.
- Conservez les aliments emballés conformément aux instructions de leur fabricant.
- Respectez scrupuleusement les conseils de conservation donnés par le fabricant de l'appareil. Consultez les instructions respectives.

9) Si le diffuseur est prévu.

10) Si l'ampoule est prévue.

11) Si l'appareil est sans givre.

- Ne mettez pas de bouteilles ni de boîtes de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur, car la pression se formant à l'intérieur du contenant pourrait le faire éclater et endommager ainsi l'appareil.
- Ne consommez pas certains produits tels que les bâtonnets glacés dès leur sortie de l'appareil, car ils peuvent provoquer des brûlures.

Entretien et nettoyage

- Avant tout entretien, mettez l'appareil à l'arrêt et débranchez-le. Si vous n'avez pas accès à la prise, coupez le courant.
- N'utilisez pas d'objets métalliques pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez pas d'objet tranchant pour gratter la couche de givre. N'employez pour cela qu'une spatule en plastique.

Installation

Important Avant de procéder au branchement électrique, respectez scrupuleusement les instructions fournies dans le paragraphe correspondant.

- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement au revendeur de l'appareil les dommages constatés. Dans ce cas, gardez l'emballage.
- Avant de brancher votre appareil, laissez-le au moins 4 heures au repos afin de permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.
- Veillez à ce que l'air circule librement autour de l'appareil pour éviter qu'il ne surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, respectez les instructions d'installation.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la prise principale est accessible une fois l'appareil installé.

Maintenance

- Les branchements électriques nécessaires à l'entretien de l'appareil doivent être réalisés par un électricien ou par une personne qualifiée.

- Cet appareil ne doit être entretenu et réparé que par votre service après vente, exclusivement avec des pièces d'origine.



Protection de l'environnement

- Le système frigorifique et l'isolation de votre appareil ne contiennent pas de C.F.C. contribuant ainsi à préserver l'en-

vironnement. L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères et les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil sera mis au rebut conformément aux règlements applicables disponibles auprès des autorités locales. Veillez à ne pas détériorer les circuits frigorifiques, notamment au niveau du condenseur. Les matériaux utilisés dans cet appareil identifiés par le symbole sont recyclables.

FONCTIONNEMENT

Mise en fonctionnement

Branchez l'appareil sur une prise murale. Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre.
Le voyant s'allume.
Le voyant Alarme s'allume.

Important Si la température à l'intérieur de l'appareil est trop élevée, le voyant Alarme clignote.

Mise à l'arrêt

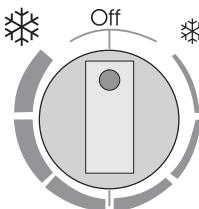
Pour mettre à l'arrêt l'appareil, tournez le thermostat sur la position OFF.

Réglage de la température

La température est réglée automatiquement. Pour faire fonctionner l'appareil, procédez comme suit :

- tournez le thermostat vers pour obtenir moins de froid.
- tournez le bouton du thermostat vers pour obtenir plus de froid.

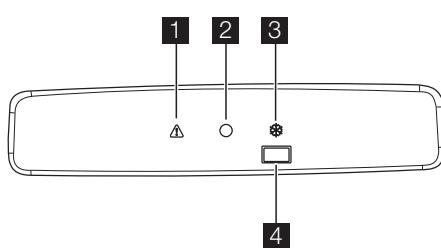
- Une position moyenne est la plus indiquée.



Toutefois, le réglage doit être choisi en tenant compte du fait que la température à l'intérieur de l'appareil dépend de plusieurs facteurs :

- la température ambiante
- la fréquence d'ouverture de la porte
- la quantité de denrées stockées
- l'emplacement de l'appareil.

BANDEAU DE COMMANDE



- 1 Voyant alarme de température

- 2 Voyant de fonctionnement
3 Voyant Action Freeze
4 Touche Action Freeze et réinitialisation alarme

Fonction Action Freeze

Pour activer la fonction Action Freeze, appuyez sur la touche Action Freeze . Le voyant Action Freeze s'allume. Cette fonction s'arrête automatiquement au bout de 52 heures.

La fonction peut être désactivée à tout moment en appuyant sur la touche Action Freeze . Le voyant Action Freeze s'éteint.

Alarme haute température

Une augmentation de la température dans le congélateur (par exemple à cause d'une panne de courant) est indiquée par :

- l'activation du voyant Alarme
- le déclenchement d'une alarme sonore.

BANDEAU DE COMMANDE

Nettoyage intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède savonneuse pour supprimer l'odeur caractéristique du "neuf" puis séchez soigneusement.

UTILISATION QUOTIDIENNE

Congélation d'aliments frais

Le compartiment congélateur est idéal pour congeler des denrées fraîches et conserver les aliments surgelés ou congelés pendant longtemps.

Pour congeler des aliments frais, activez la fonction Action Freeze au moins 24 heures avant de placer les denrées à congeler dans le compartiment congélateur.

La quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la **plaque signalétique** ¹²⁾

Le temps de congélation est de 24 heures : aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période.

Conservation des aliments congelés

À la mise en service ou après un arrêt prolongé, placez le thermostat sur la position Max pendant 2 heures environ, avant d'introduire les produits dans le compartiment.

Important En cas de dégivrage accidentel, dû par exemple à une panne de courant, si la panne doit se prolonger plus longtemps qu'il n'est indiqué à la rubrique "temps d'augmentation" dans la section

Caractéristiques techniques, consommez les aliments décongelés le plus rapidement possible ou recongelez-les après les avoir cuits (une fois refroidis).

Pendant la phase d'alarme, l'alarme sonore peut être désactivée en appuyant sur la touche Arrêt alarme.

Pendant la phase d'alarme, ne placez aucun aliment à l'intérieur du congélateur. Une fois rétablies les conditions normales de fonctionnement, le voyant Alarme s'éteint automatiquement.

Important N'utilisez pas de produits abrasifs, poudre à récurer, éponge métallique pour ne pas abîmer la finition.

Guide de congélation



Les symboles indiquent différents types d'aliments congelés

Les numéros indiquent les temps de conservation en mois correspondant aux différents types d'aliments congelés. La validité du temps de stockage maximum ou minimum indiqué dépend de la qualité des aliments et de leur traitement avant la congélation.

Ouverture et fermeture du couvercle

Le couvercle est équipé d'un joint d'étanchéité qui empêche l'humidité de pénétrer dans la cuve et de nuire à la production de froid. Le couvercle est alors difficile à ouvrir juste après que vous l'ayez refermé (création d'un vide d'air).

Attendez quelques minutes et le couvercle s'ouvrira sans difficulté. La valve d'évacuation d'air facilite l'ouverture du couvercle.

Avertissement Ne tirez jamais violemment sur la poignée.

Système Low Frost

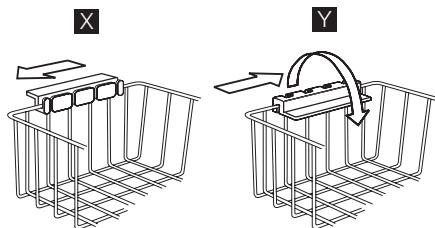
L'appareil est équipé du système Low Frost (une vanne est visible à l'intérieur du congé-

12) Consultez le paragraphe "Caractéristiques techniques"

lateur, à l'arrière) réduisant la formation de givre dans le congélateur coffre jusqu'à 80 pour cent. Ceci permet de réduire considérablement les fréquences de dégivrage.

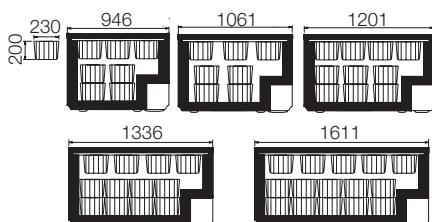
Paniers de rangement

Accrochez les paniers en haut du congélateur (X) ou placez-les à l'intérieur (Y). Tournez et bloquez les poignées en fonction de ces deux positions, comme indiqué.



Les paniers s'emboîtent les uns dans les autres.

Les figures suivantes vous indiquent les différentes possibilités de chargement en fonction du type d'appareil.



Vous pouvez vous procurer des paniers supplémentaires en les commandant auprès de votre magasin vendeur.

Serrure

Le congélateur est équipé d'une serrure constituant une sécurité enfant. La serrure est

CONSEILS UTILES

Conseils pour la congélation

Pour obtenir les meilleurs résultats, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale de denrées que vous pouvez congeler par 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique.

conçue de manière à ce que vous puissiez tourner la clé et fermer le couvercle uniquement si vous avez préalablement inséré la clé dans la serrure.

Pour fermer le congélateur, procédez comme suit :

1. insérez délicatement la clé dans la serrure.
2. tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre vers le symbole .

Pour ouvrir le congélateur, procédez comme suit :

1. insérez délicatement la clé dans la serrure.
2. tournez la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le symbole .

Important Des clés de rechange sont disponibles auprès du Service après-vente de votre magasin vendeur.

 **Avertissement** Veillez à garder la clé hors de la portée des enfants.

Veillez à enlever la clé de la serrure lors de la mise au rebut de votre appareil.

Séparateur

Ce séparateur vous permet d'optimiser l'espace au-dessus du compresseur. L'espace ainsi créé vous permet de ranger vos aliments à votre convenance (dans de petits emballages, qui seront plus faciles à retrouver).

 Ce système peut également servir de panier lors du dégivrage du congélateur.

- le temps de congélation est de 24 heures. Aucune autre denrée à congeler ne doit être ajoutée pendant cette période.
- congelez seulement les denrées alimentaires fraîches, de qualité supérieure (une fois nettoyées).
- préparez la nourriture en petits paquets pour une congélation rapide et uniforme,

- adaptés à l'importance de la consommation.
- enveloppez les aliments dans des feuilles d'aluminium ou de polyéthylène et assurez-vous que les emballages sont étanches ;
- ne laissez pas des aliments frais, non congelés, toucher des aliments déjà congelés pour éviter une remontée en température de ces derniers.
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments
- la température très basse à laquelle se trouvent les bâtonnets glacés, s'ils sont consommés dès leur sortie du compartiment congélateur, peut provoquer des brûlures.
- L'identification des emballages est importante : indiquez la date de congélation du

produit, et respectez la durée de conservation indiquée par le fabricant.

Conseils pour la conservation des produits surgelés et congelés du commerce

Pour une bonne conservation des produits surgelés et congelés, vous devez :

- vous assurer qu'ils ont bien été conservés au magasin ;
- prévoir un temps réduit au minimum pour leur transport du magasin d'alimentation à votre domicile ;
- éviter d'ouvrir trop souvent le couvercle du congélateur et ne le laisser ouvert que le temps nécessaire.
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés.
- respecter la durée de conservation indiquée par le fabricant.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE



Attention débrancher l'appareil avant toute opération d'entretien.



Cet appareil contient des hydrocarbures dans son circuit réfrigérant : l'entretien et la recharge ne doivent donc être effectués que par du personnel autorisé.

Nettoyage périodique

- Mettez l'appareil à l'arrêt.
- Débranchez l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les parois de l'appareil et les accessoires avec de l'eau tiède et un détergent liquide inodore (produit utilisé pour la vaisselle par exemple). Lavez le joint du couvercle avec précaution sans omettre de nettoyer également sous le joint.
- Rincez et séchez soigneusement les parois et les accessoires de l'appareil.
- Branchez l'appareil.
- Mettez l'appareil en marche.



Attention N'utilisez jamais de produits abrasifs ou caustiques, ni d'éponges avec grattoir ou d'objets métalliques pour procéder au nettoyage intérieur et extérieur de votre appareil. Vous risquez de l'endommager.

Attention à ne pas endommager le système de réfrigération.

Important Il n'est pas nécessaire de nettoyer la zone du compresseur.

De nombreux détergents pour la cuisine recommandés par les fabricants contiennent des produits chimiques qui peuvent attaquer/endommager les pièces en plastique utilisées dans cet appareil. Il est par conséquent recommandé d'utiliser seulement de l'eau chaude additionnée d'un peu de savon liquide pour nettoyer la carrosserie de l'appareil.

Dégivrage du congélateur

Dégivrez le congélateur lorsque l'épaisseur de la couche de givre est d'environ 10-15 mm.

Nous vous conseillons de dégivrer le congélateur lorsque l'appareil est peu chargé (ou vide).

Pour enlever le givre, suivez les instructions ci-dessous :

- Mettez l'appareil à l'arrêt.
- Sortez les denrées congelées, enveloppez celles-ci dans plusieurs feuilles de papier journal et conservez-les dans un endroit frais.
- Maintenez le couvercle ouvert. Ôtez le bouchon de la gouttière d'évacuation de l'eau de dégivrage. Placez un récipient dessous pour récupérer l'eau de dégivra-

ge. Vous pouvez accélérer le dégivrage en retirant la couche de glace avec précaution à l'aide d'une spatule en plastique prévue à cet effet.

4. Le dégivrage terminé, épongez et séchez bien l'intérieur, et remettez le bouchon.
5. Mettez l'appareil en marche.
6. Réglez le thermostat pour obtenir un réglage de froid maximum et faites fonctionner l'appareil pendant deux ou trois heures en utilisant ce réglage.
7. Replacez les produits surgelés ou congelés dans le compartiment.

Important N'utilisez en aucun cas de couteau ou tout autre objet tranchant, d'objet métallique pour gratter la couche de givre, vous risquez de détériorer irrémédiablement l'évaporateur. N'utilisez aucun autre dispositif mécanique ou moyen artificiel que ceux qui sont recommandés par le fabricant pour accélérer le dégivrage

de votre appareil. Une élévation de la température des denrées congelées, pendant la décongélation, peut réduire leur durée de conservation.

En cas d'absence prolongée ou de non-utilisation

Prenez les précautions suivantes :

1. Mettez l'appareil à l'arrêt.
2. Débranchez l'appareil.
3. Retirez tous les aliments.
4. Dégivrez et nettoyez l'appareil et tous les accessoires.
5. Maintenez le couvercle ouvert pendant toute la durée de non-utilisation pour éviter la formation d'odeurs.

Important Si, toutefois, vous n'avez pas la possibilité de débrancher et vider l'appareil, faites vérifier régulièrement son bon fonctionnement pour éviter la détérioration des aliments en cas de panne de courant.

EN CAS D'ANOMALIE DE FONCTIONNEMENT



Attention Avant d'intervenir sur l'appareil, débranchez-le.

La résolution des problèmes, non mentionnés dans le présent manuel, doit être exclusivement confiée à un électricien qualifié ou une personne compétente.

Important Le fonctionnement de l'appareil produit certains bruits (compresseur et système réfrigérant).

Anomalie	Cause possible	Solution
L'appareil est bruyant.	L'appareil n'est pas correctement calé.	Vérifiez la stabilité de l'appareil (les quatre pieds doivent reposer sur le sol).
Le compresseur fonctionne en continu.	La température n'est pas bien réglée.	Choisissez une température plus élevée.
	Le couvercle a été ouvert trop longtemps	Ne laissez pas le couvercle ouvert plus longtemps que nécessaire.
	Le couvercle n'est pas correctement fermé.	Vérifiez que le couvercle ferme correctement et que le joint est en bon état et propre.
	Trop de produits frais ont été introduits dans l'appareil.	Attendez quelques heures et vérifiez de nouveau la température.
	Les aliments introduits dans l'appareil étaient trop chauds.	Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les stocker.

Anomalie	Cause possible	Solution
	La température ambiante du local où est installé l'appareil est trop élevée pour permettre un fonctionnement optimal.	Veillez à respecter la température idéale (classe climatique) dans la pièce où est installé l'appareil.
Le voyant Alarme haute température est allumé.	La température à l'intérieur du congélateur est trop élevée.	Consultez le paragraphe "Alarme haute température".
	L'appareil a été mis en fonctionnement il y a peu de temps et la température est encore trop élevée.	Consultez le paragraphe "Alarme haute température".
Il y a trop de givre.	Les produits ne sont pas bien enveloppés.	Enveloppez correctement les aliments.
	Le couvercle n'est pas correctement fermé ou ne ferme pas de façon hermétique.	Vérifiez que le couvercle ferme correctement et que le joint est en bon état et propre.
	La température n'est pas bien réglée.	Choisissez une température plus élevée.
	Le bouchon de la gouttière d'évacuation de l'eau de dégivrage n'est pas bien placé.	Placez-le correctement.
Le couvercle ne ferme pas correctement.	Il y a trop de givre.	Procédez au dégivrage de l'appareil.
	Le joint du couvercle n'est pas propre.	Nettoyez le joint du couvercle.
	Des aliments bloquent la fermeture du couvercle.	Reportez-vous aux instructions qui figurent sur l'autocollant à l'intérieur de l'appareil pour le stockage des aliments dans l'appareil.
Le couvercle est difficile à ouvrir.	Le joint du couvercle n'est pas propre.	Nettoyez le joint du couvercle.
	La valve est bloquée.	Vérifiez la valve.
L'ampoule ne fonctionne pas.	L'ampoule est défectueuse.	Consultez le paragraphe "Remplacement de l'ampoule d'éclairage".
La température à l'intérieur du congélateur est trop élevée.	La température n'est pas bien réglée.	Choisissez une température plus basse.
	Le couvercle ne ferme pas hermétiquement ou n'est pas correctement fermé.	Vérifiez que le couvercle ferme correctement et que le joint est en bon état et propre.
	Avant la congélation, la température à l'intérieur de l'appareil n'était pas suffisamment froide.	Laissez refroidir l'appareil à vide pendant un temps suffisant.
	Trop de produits frais ont été introduits dans l'appareil.	Attendez quelques heures et vérifiez de nouveau la température. La prochaine fois, introduisez de plus petites quantités d'aliments à congeler en même temps.
	Les aliments introduits dans l'appareil étaient trop chauds.	Laissez refroidir les aliments à température ambiante avant de les stocker.

Anomalie	Cause possible	Solution
	Les produits à congeler sont placés trop près les uns des autres.	Placez les produits de façon à ce que l'air puisse circuler entre eux.
	Le couvercle a été ouvert trop souvent.	Evitez d'ouvrir trop souvent le couvercle.
	Le couvercle est resté ouvert pendant un long moment.	Ne laissez pas le couvercle ouvert plus longtemps que nécessaire.
La température à l'intérieur du congélateur est trop basse.	La température n'est pas bien réglée.	Choisissez une température plus élevée.
L'appareil ne fonctionne pas du tout. Ni la réfrégération ni l'éclairage ne fonctionne.	L'appareil n'est pas correctement branché.	Branchez correctement l'appareil.
	L'appareil n'est pas alimenté électriquement.	Vérifiez l'alimentation électrique en branchant un autre appareil électrique sur la prise.
	Le dispositif de réglage de température n'est pas sur une position de fonctionnement.	Mettez l'appareil en marche.
	La prise n'est pas alimentée (essayez de brancher un autre appareil sur la prise).	Faites appel à un électricien qualifié.

Service après-vente

En cas d'anomalie de fonctionnement et si malgré toutes les vérifications une intervention s'avère nécessaire, le service après-vente de votre magasin vendeur est le premier habilité à intervenir.

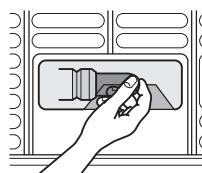
Pour obtenir un service rapide, il est essentiel qu'au moment où vousappelez le service après-vente vous communiquiez le modèle et le numéro de série de votre appareil. Ces numéros se trouvent sur la plaque signalétique, située sur le côté extérieur droit de l'appareil.

Remplacement de l'ampoule d'éclairage

1. Débranchez l'appareil.
2. Remplacez l'ampoule par un modèle de la même puissance et spécifiquement conçu pour les appareils ménagers. (la

puissance maximale est indiquée sur le diffuseur).

3. Branchez l'appareil.
4. Ouvrez le couvercle. Vérifiez que l'ampoule s'allume.



⚠ Avertissement N'enlevez pas le diffuseur au moment du remplacement. N'utilisez pas le congélateur si le diffuseur de l'ampoule d'éclairage n'est pas mis en place ou est endommagé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

		ECO29912W	ECO38212W	ECO38212W
Dimensions de la niche d'encastrement				
	Hauteur	876 mm	876 mm	876 mm
	Largeur	1336 mm	1611 mm	1611 mm
	Profondeur	665 mm	665 mm	665 mm
Temps de montée en température		52 h	55 h	55 h

Les caractéristiques techniques figurent sur la plaque signalétique située sur le panneau

extérieur droit de l'appareil et sur l'étiquette d'énergie.

INSTALLATION

Emplacement

 **Avertissement** Lors de la mise au rebut de votre appareil, veillez à détruire le système de verrouillage et fermeture, ceci afin d'éviter aux enfants de s'enfermer dans le congélateur et de mettre ainsi leur vie en danger.

Important La prise de l'appareil doit être facilement accessible après son installation.

Cet appareil peut être installé dans un endroit sec et bien aéré (un garage ou une cave). Cependant, pour atteindre une performance optimale, installez l'appareil dans un endroit dont la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

Classe climati-que	Température ambiante
SN	+ 10 °C à + 32 °C
N	+ 16 °C à + 32 °C
ST	+ 16 °C à + 38 °C
T	+ 16 °C à + 43 °C

Branchemen t électrique

Contrôlez, avant de brancher l'appareil, si la tension et la fréquence indiquées sur la pla-

que signalétique correspondent à celles de votre réseau.

L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du câble d'alimentation comporte un logement pour mise à la terre. Si la prise de courant murale n'est pas mise à la terre, branchez l'appareil sur une prise de terre conformément aux normes en vigueur, en demandant conseil à un électricien qualifié.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'incident suite au non-respect des consignes de sécurité sus-mentionnées.

Cet appareil est conforme aux directives communautaires.

Conditions requises en matière de circulation d'air

1. Placez l'appareil parfaitement d'aplomb sur une surface plane et solide. L'appareil doit reposer sur ses quatre pieds.
2. Laissez un espace de 5 cm entre l'appareil et le mur arrière.
3. Laissez un espace de 5 cm entre l'appareil et les côtés.

Veillez à garantir une circulation d'air suffisante à l'arrière de l'appareil.

EN MATIÈRE DE SAUVEGARDE DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole  sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte dédié à cet

effet (collecte et recyclage du matériel électrique et électronique).

En procédant à la mise au rebut de l'appareil dans les règles de l'art, nous préservons l'environnement et notre

sécurité, s'assurant ainsi que les déchets seront traités dans des conditions optimum. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec

les services de votre commune ou le magasin où vous avez effectué l'achat.

Electrolux. Thinking of you.

Les mer om hvordan vi tenker på www.electrolux.com

INNHOLD

Sikkerhetsinformasjon	32	Stell og rengjøring	36
Bruk	34	Hva må gjøres, hvis...	37
Betjeningspanel	34	Tekniske data	39
Første gangs bruk	35	Montering	40
Daglig bruk	35	Miljøhensyn	40
Nytteige tips og råd	36		

Med forbehold om endringer

SIKKERHETSINFORMASJON

For din egen sikkerhets skyld og for å sikre korrekt bruk, bør du lese denne bruksanvisningen og dens henvisninger og advarsler før du installerer og bruker apparatet for første gang. For å unngå unødvendige feil og ulykker er det viktig at du sørger for at alle som skal bruke dette apparatet er fortrolige med hvordan det brukes og kjenner til sikkerhetsfunksjonene. Ta vare på denne bruksanvisningen og pass på at den følger med apparatet hvis du selger eller flytter det, slik at alle brukerne får informasjon om bruk og sikkerhet så lenge apparatet benyttes.

Av grunner som angår personsikkerhet eller materiell skade er det viktig at alle instruksjonene i bruksanvisningen blir fulgt. Produsenten overtar intet ansvar for skader som er forårsaket av at instruksjonene ikke er blitt fulgt.

Sikkerhet for barn og personer med reduserte evner

- Dette apparatet er ikke beregnet på å bli brukt av personer (også barn) med redusert fysisk eller psykisk helse eller som mangler erfaring eller kunnskaper om bruken, dersom de ikke er gitt innføring eller instruksjon om bruken av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

Hold øye med barn, slik at de ikke leker med apparatet.

- Hold all emballasje borte fra barn. Det foreligger kvelningsfare.
- Når apparatet skal vrakes: Trekk stopsetet ut av stikkontakten, kutt av nettkabelen (så nær inntil apparatet som mulig) og fjern døren for å forhindre at lekende barn

kan få elektrisk støt eller kan lukke seg selv inne i apparatet.

- Dersom dette apparatet, som er utstyrt med magnetiske dørpakninger, skal erstattes et gammelt apparat med fjærålås (smekklås) på døren eller lokket, er det viktig at du ødelegger smekklåsen før du kasserer det gamle apparatet. Dette forhindrer at det gamle apparatet utgjør en dødsfelle for et barn.

Generelt om sikkerhet

-  **Obs** Pass på at ventilasjonsåpningene ikke tildekkes.

- Skapet er beregnet på oppbevaring av matvarer og/eller drikkevarer i en vanlig husholdning, slik som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Ikke bruk mekanisk verktøy eller ekstra hjelpemidler for å fremskynde avrimingen.
- Ikke bruk andre elektriske apparater (for eksempel iskremmaskiner) inne i et kjøleskap, med mindre de er godkjent for dette av produsenten.
- Ikke skad kjølekreten.
- Kjølekreten i skapet er fylt med kjølemiddelet isobutan (R600a), som er en naturlig og meget miljøvennlig gass, men som likevel er brennbar.

Pass på at ingen deler av kjølekreten blir skadet under transport og installasjon av skapet.

Dersom kjølekreten skulle bli skadet:

- unngå åpen flamme eller kilder som avgir gnist
- luft godt ut i rommet der skapet står.
- Det er farlig å endre spesifikasjonene eller endre dette produktet på noen måte.

Eventuell skade på ledningen kan medføre kortslutning, brann og/eller elektrisk støt.

- !** **Advarsel** Alle elektriske komponenter (strømledning, stopsel, kompressor) må skiftes av en sertifisert servicerepresentant eller kvalifisert servicepersonell.

1. Ikke bruk skjøteleddning.
2. Pass på at stopselet ikke klemmes eller skades bak på skapet. Et sammenklemt eller skadet stopsel kan overopphettes og medføre brann.
3. Sørg for god adkomst til skapets stopsel.
4. Ikke trekk i strømledningen.
5. Hvis stopselet er løst, må det ikke plugges inn i stikkontakten. Fare for elektrisk støt eller brann.
6. Du må ikke bruke skapet uten lampe-dekselet¹³⁾ innvendig belysning.
- Dette skapet er tungt. Vær forsiktig når det flyttes.
- Ikke ta ut eller ta på noe i fryserommet med fuktige eller våte hender, da dette kan medføre frostskader.
- Unngå å utsette skapet for direkte sollys over lengre tid.
- Lyspærer¹⁴⁾ brukes i dette apparatet er spesielle pærer som bare skal brukes i husholdningsapparater. De egner seg ikke til rombelysning.

Daglig bruk

- Ikke sett varme gryter på plastdelene i apparatet.
- Ikke oppbevar brannfarlig gass eller væske i apparatet. De kan eksplodere.
- Ikke plasser matvarer direkte mot ventilasjonsåpningen på bakveggen.¹⁵⁾
- Frosne matvarer må ikke fryses inn igjen når de har vært int.
- Oppbevar frosne ferdigretter i samsvar med instruksjonene fra ferdigrett-producenten.
- Anbefalingene til oppbevaring fra apparatets produsent må følges nøy. Les instruksjonene i de gjeldende avsnittene.
- Ikke plasser drikkevarer med kullsyre eller musserende vin i fryseseksjonen, for det

dannes trykk på beholderen som kan føre til at den eksploderer, som igjen kan skade apparatet.

- Ispinner kan forårsake frostskader hvis de spises like etter at de er tatt ut av fryseren.

Rengjøring og stell

- Slå av apparatet og trekk stopselet ut av stikkontakten før vedlikeholds- eller rengjøringsarbeid.
- Ikke bruk metallredskaper til rengjøring av apparatet.
- Ikke bruk skarpe redskaper til å fjerne rim fra apparatet. Bruk en plastskrape.

Installasjon

Viktig Følg nøyde instruksjonene i avsnittene for tilkopling til strømnettet.

- Pakk ut apparatet og kontroller at det ikke er skadet. Ikke kople til et skadet apparat. Meld øyeblikkelig fra i butikken der du kjøpte apparatet om eventuelle skader. I så fall må du ta vare på emballasjen.
- Vi anbefaler at du venter i minst fire timer før du tilkopler apparatet, slik at oljen kan samle seg i kompressoren.
- Det må være tilstrekkelig luftsirkulasjon rundt hele apparatet, ellers kan apparatet overopphettes. Følg instruksjonene som gjelder installasjonen for å oppnå tilstrekkelig ventilasjon.
- Apparatet må ikke oppstilles i nærheten av en radiator eller komfy.
- Pass på at stopselet til forsyningsnettet er tilgjengelig etter monteringen av apparatet.

Service

- Alt elektrisk arbeid som er nødvendig i forbindelse med vedlikehold av dette apparatet må utføres av en faglært elektriker eller annen kompetent person.
- Dette produktet må kun repareres av autorisert servicesenter, og det må kun brukes originale reservedeler.

13) Hvis lampedekselet skal brukes til.

14) Hvis produktet er utstyrt med lampe.

15) Hvis apparatet er frostfritt (Frost Free).

Miljøvern

 Dette apparatet inneholder ikke gasser som skader ozonlaget, hverken i kjøleketten eller i isolasjonsmaterialet. Dette apparatet skal ikke avhendes sammen med alminnelig husholdningsavfall. Isolasjonsskummet inneholder brennbare gasser: apparatet skal avfallsbehand-

les i samsvar med gjeldende bestemmelser om avfallsbehandling. Disse får du hos kommunen der du bor. Unngå at kjøleenheten blir skadet, særlig på baksiden i nærheten av varmeveksleren. Materialene i dette apparatet som er merket med symbolet  , kan gjenvinnes.

BRUK

Slå på

Sett stopslet i stikkontakten.

Kontrollampen tennes.

Drei termostatbryteren med urviserne.

Viktig Dersom temperaturen inne i fryseren er for høy, vil alarmlampen lyse

Slå av

Drei termostatbryteren til OFF -posisjon for å slå apparatet av

Regulere temperaturen

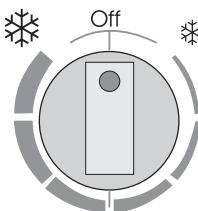
Temperaturen reguleres automatisk.

Gå frem som følger for å betjene apparatet:

- drei termostatbryteren til  for å oppnå minimal kjøling.
- drei termostatbryteren til  for å oppnå maksimum kjøling.



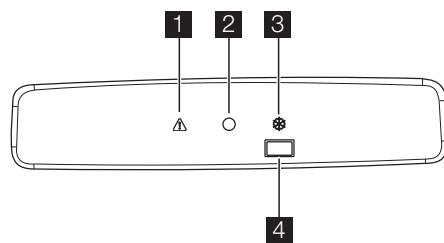
Vanligvis er en middels innstilling best egnet.



Likevel bør du huske på at temperaturen inne i apparatet avhenger av følgende når du velger innstilling:

- romtemperaturen
- hvor ofte lokket åpnes
- mengde mat som oppbevares
- apparatets plassering.

BETJENINGSPANEL



- 1 Høy temperatur-alarm
- 2 Kontrollampe
- 3 Action Freeze-lampe
- 4 Action Freeze-bryter og tilbakestilling av alarm

Action Freeze funksjon

Du kan aktivere Action Freeze-funksjonen ved å trykke på Action Freeze -bryteren.

Action Freeze lampen tennes.

Denne funksjonen stopper automatisk etter 52 timer.

Denne funksjonen kan du også deaktivere til enhver tid ved å trykke på Action Freeze -bryteren. Action Freeze -lampen slukkes.

Alarm for høy temperatur

En temperaturøkning i fryseren (for eksempel på grunn av strømbrudd) vises ved:

- Alarmlampen slås på
- det høres et lydsignal.

I løpet av en alarmfase kan lydsignalet slås av ved å trykke på alarmens tilbakestillingsbryter.

Ikke plasser mat i fryseren under en alarmfase.

Når normale forhold er gjenopprettet, slår alarmlampen seg av automatisk.

FØRSTE GANGS BRUK

Rengjøre inne i apparatet

Før du tar apparatet i bruk, må du vaske det innvendig samt alt utstyret i lunkent vann tilsatt et nøytralt rengjøringsmiddel for å fjerne den typiske lukten i flunkende nye apparater. Husk å tørke nøye.

DAGLIG BRUK

Innfrysing av ferske matvarer

Fryseseren er egnet for å fryse inn ferske matvarer og for å oppbevare frossen og dypfrossen mat over lengre tid.

Når du vil fryse inn ferske matvarer, må Action Freeze -funksjonen aktiveres minst 24 timer før varene som skal fryses inn, legges i fryseseksjonen.

Maksimal mengde mat som kan innfrysnes på 24 timer er spesifisert på **typeskiltet**¹⁶⁾. Innfrysingsprosessen varer i ett døgn: i løpet av denne perioden må du ikke legge inn flere matvarer som skal fryses.

Oppbevaring av frosne matvarer

Når apparatet slås på for første gang eller etter en periode der det ikke har vært i bruk, må du la apparatet stå på i minst 2 timer på høyeste innstilling før du legger inn matvarer.

Viktig Dersom det oppstår tining, f.eks. på grunn av strømbrudd, og hvis strømmen er borte lengre enn den verdien som er oppført i tabellen over tekniske egenskaper under "stigetid", må den tinte maten brukes opp så raskt som mulig eller tilberedes øyeblikkelig og så fryses inn igjen (etter avkjøling)

Kalender for frosne matvarer

X ***									
1 - 2	3 - 4	3 - 6	3 - 6	3 - 6	3 - 6	10 - 12	10 - 12	10 - 12	10 - 12

Symbolene viser forskjellige typer frysevarer. Tallene angir oppbevaringstider i måneder for de ulike matvaretypene. Om det er den øvre eller nedre angitte verdien som gjelder, avhenger av matvarenes kvalitet og behandling før innfrysing.

16) Se etter i "Tekniske data"

Viktig Ikke bruk kraftige vaskemidler eller skurepulver, da dette vil skade overflaten.

Åpne og lukke lokket

Siden lokket er utstyrt med en tettlukkende pakning, er det ikke lett å åpne lokket igjen like etter at det ble lukket (pga. vakuumet som dannes i fryseren).

Vent noen minutter før du åpner lokket igjen. Vakuumventilen gjør det lettere å åpne lokket.

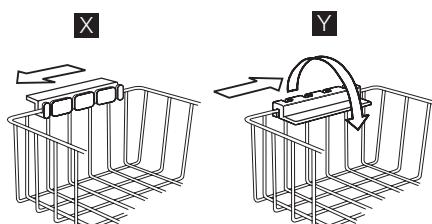
Advarsel Du må aldri bruke makt for å åpne lokket.

"Low frost"-system

Apparatet er utstyrt med "Low frost"-system (du kan se en ventil på bakveggen inni fryseboksen) som reduserer isdannelsen i fryseboksen med opptil 80 prosent. Det betyr for deg at det kan gå hele fem år før apparatet må avises.

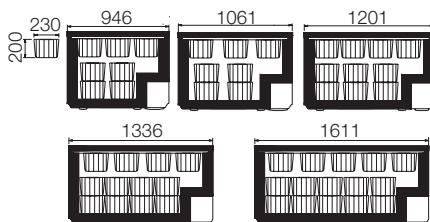
Oppbevaringskurver

Heng kurvene på den øvre kanten av frysen (X) eller plassere dem nede i fryseren (Y). Vri og lås håndtakene for disse to posisjonene som vist på bildet.



Kurvene vil gli inn i hverandre.

De følgende bildene viser hvor mange kurver som kan plasseres i de forskjellige frysermodellene.



Ekstra kurver kan skaffes hos forhandleren.

Sikkerhetslås

Fryseren er utstyrt med en spesiallås, slik at låsing i vanvare kan unngås. Låsen er utført med slik at du kan vri nøkkelen og dermed låse lokket kun dersom du først har satt nøkkelen inn i låsen.

For å lukke fryseren, følg disse punktene:

1. skyv nøkkelen forsiktig inn i låsen.
2. drei nøkkelen mot klokken til symbolet .

NYTTIGE TIPS OG RÅD

Tips til frysing

Her følger noen nyttige tips som gir best mulig frysing:

- maksimal mengde matvarer som kan innfrysnes i løpet av ett døgn er oppført på tykkeskiltet;
- innfrysingen tar et døgn. Det bør ikke legges flere matvarer inn i fryseren i denne perioden;
- kun ferske matvarer av høy kvalitet og som er godt renset bør innfrysnes;
- pakk matvarene i små porsjoner, slik at de innfrysnes raskt og helt til kjernen og slik at det senere blir enklere å tine kun den mengden du vil bruke;
- pakk maten inn i aluminiumsfolie eller plast og sorg for at pakkene er lufttette;
- ikke la ferske, ufrosne matvarer komme i kontakt med matvarer som allerede er frosne for å hindre at temperaturen øker i disse;
- magre matvarer har lengre holdbarhet enn fete; salt reduserer matvarenes oppbevaringstid;

STELL OG RENGJØRING

 **Obs** Trekk stopselet ut av stikkontakten før du starter enhver rengjøring av apparatet.

For å åpne fryseren, følg disse punktene:

1. skyv nøkkelen forsiktig inn i låsen.
2. drei nøkkelen med klokken til symbolet .

Viktig Ekstra nøkler kan bestilles hos kundeservice.

 **Advarsel** Hold nøkkelen borte fra barn. Pass på at nøkkelen tas ut av låsen før produktet med tiden skal kasseres.

Nedre skillevegg i plast

Med den nedre skilleveggen kan du utnytte plassen over kompressoren bedre. Her kan du oppbevare små pakker, som det blir letttere å finne.

 Skilleveggen kan også brukes som skål når du avrimer fryseren.

- saftis som spises like etter at de er tatt ut av fryseseksjonen, kan forårsake frostskader på huden;
- det er lurt å merke hver enkelt pakke med innfrysingsdatoen, slik at du lettere kan følge med på oppbevaringstiden.

Tips til oppbevaring av frosne matvarer

For at apparatet skal oppnå best mulig effekt, bør du:

- passe på at kjøpte ferdigretter har vært oppbevart på riktig måte i butikken;
- passe på at frosne matvarer fraktes fra butikken til fryseren din hjemme på kortest mulig tid;
- at lokket ikke åpnes for ofte, og at det ikke står åpent lengre enn nødvendig.
- Når maten er fint, bederves den raskt og kan ikke frysnes inn igjen.
- Ikke overskrid oppbevaringstidene som matvareprodusenten har merket emballasjen med.

 Dette apparatet inneholder hydrokarboner i kjøleenheten: Vedlikehold og påfyll-

ling skal derfor kun utføres av autorisert tekniker.

Regelmessig rengjøring

- Slå av apparatet.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Gjør fryseren og tilbehørt rent med jevne mellomrom med varmt vann og såpe. Rengjør lokkkapkingen grundig.
- Tørk apparatet grundig.
- Sett støpselet inn i stikkontakten.
- Slå apparatet på.

Obs Ikke bruk vaskemiddel, slipende produkter, parfymerte rengøringsprodukter eller poleringsmidler til å rengjøre innsiden. Unngå å skade kjølesystemet.

Viktig Det er ikke behov for å rengjøre området rundt kompressororen.

Mange kjøkkenrengjøringsprodukter inneholder kjemikalier som angriper/skader plastdelene som er brukt i dette apparatet. Derfor anbefaler vi at utsiden av dette apparatet kun rengjøres med varmt vann tilsatt litt flytende oppvaskmiddel.

Avriming av fryseren

Avrim fryseren når rimlaget er blitt ca. 10-15 mm tykt.

Den beste tiden å avrime fryseren er når den inneholder lite.

Gå frem som følger for å fjerne rim:

- Slå av apparatet.
- Ta ut alle matvarerne, pakk dem godt inn i flere lag avispapir og plasser dem på et kaldt sted.

HVA MÅ GJØRES, HVIS...

Obs Før feilsøking skal støpselet trekkes ut av stikkontakten. Feil som ikke er oppført i feilsøkingslisten i denne bruksanvisningen, skal kun utbedres av kvalifisert elektriker eller faglært person.

- La lokket stå åpent, ta ut pluggen fra avlopet for tint vann og samle opp alt smeltevann på et brett. Bruk en skrape til å fjerne isen fort.
- Når avrimingen er ferdig, tørk innsiden av apparatet grundig og sett pluggen inn igjen.
- Slå apparatet på.
- Still termostatbryteren på maksimal kjøling og la apparatet gå i to eller tre timer med denne innstillingen.
- Legg matvarene inn i seksjonen igjen.

Viktig Du må aldri bruke skarpe metallredskaper for å skrape rim, for apparatet kan bli skadet. Ikke bruk mekaniske redskaper eller annet utstyr som ikke produsenten har anbefalt for å gjøre avrimningsprosessen raskere. Dersom temperaturen stiger i de frosne matvarepakkene under avrimningsprosessen, kan sikker oppbevaringstid bli kortere.

Perioder uten bruk

Dersom apparatet ikke skal brukes over et lengre tidsrom, tas følgende forholdsregler:

- Slå av apparatet.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Fjern alle matvarer.
- Rengjør apparatet og alt tilbehør.
- La lokket stå åpent for å hindre at det danner seg ubehagelig lukt.

Viktig Dersom du lar apparatet være i drift, bør du be noen om å kontrollere det fra tid til annen for å sikre at ikke matvarene blir ødelagt ved eventuelt strømbrudd.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Apparatet lager høye lyder.	Apparatet står ikke støtt.	Kontroller om apparatet står støtt (alle fire fotter skal berøre gulvet).
Kompressoren arbeider uavbrutt.	Temperaturen er ikke korrekt innstilt.	Still inn en høyere temperatur.

Problem	Mulig årsak	Løsning
	Lokket har vært åpnet for ofte.	Ikke la lokket stå åpent lenger enn nødvendig.
	Lokket lukker ikke riktig.	Kontroller om lokket lukker godt og pakningen er uskadd og ren.
	Store matvaremengder var lagt i fryseren for nedfrysing samtidig.	Vent i noen timer og kontroller temperaturen igjen.
	Mat som er plassert i apparatet er for varm.	La all mat kjøles til romtemperatur før den settes i fryseren.
	Temperaturen i rommet der apparatet står, er for høy til effektiv drift.	Forsøk å redusere temperaturen i rommet der apparatet står.
Alarmlys for høy temperatur er tent.	Det er for høy temperatur i frysen.	Se etter i "Alarm for høy temperatur".
	Fryseboksen er nettopp slått på og temperaturen er fortsatt for høy.	Se etter i "Alarm for høy temperatur".
Det er for mye rim og is.	Matvarene er ikke riktig innpakket.	Pakk inn maten skikkelig.
	Lokket er ikke riktig stengt eller lukker ikke tett.	Kontroller om lokket lukker godt og pakningen er uskadd og ren.
	Temperaturen er ikke korrekt innstilt.	Still inn en høyere temperatur.
	Pluggen for drenering av smeltevann sitter ikke riktig.	Plasser dreneringspluggen slik at den sitter riktig.
Lokket lukker ikke helt.	Det er for mye rim.	Fjern rimet.
	Pakningene på lokket er skitne eller klebrige.	Rengjør lokkpakningene.
	Lokket blokkeres av pakker med matvarer.	Arranger matvarene på riktig måte. Se etiketten på apparatet.
Det er vanskelig å åpne lokket.	Pakningene på lokket er skitne eller klebrige.	Rengjør lokkpakningene.
	Ventilen er blokkert.	Kontroller ventilen.
Lampen lyser ikke.	Pæren er defekt.	Se etter i "Skifte lyspære".
Det er for høy temperatur i fryseren.	Temperaturen er ikke korrekt innstilt.	Still temperaturen lavere.
	Lokket lukker ikke tett eller er ikke riktig stengt.	Kontroller om lokket lukker godt og pakningen er uskadd og ren.
	Apparatet var ikke tilstrekkelig nedkjølt før nedfrysing.	Nedkjøl apparatet i lenge nok.
	Store matvaremengder var lagt i fryseren for nedfrysing samtidig.	Vent i noen timer og kontroller temperaturen igjen. Neste gang bør du legge ned mindre matvaremengder som skal nedfrysnes på en gang.
	Mat som er plassert i apparatet er for varm.	La all mat kjøles til romtemperatur før den settes bort i fryseren.
	Produkter som skal frysnes er plassert for nær hverandre.	Plasser produktene slik at kaldluft kan sirkulere rundt dem.

Problem	Mulig årsak	Løsning
	Lokket har vært åpnet ofte. Lokket har vært åpent i lengre tid.	Prøv å ikke åpne lokket så ofte. Ikke la lokket stå åpent lenger enn nødvendig.
Det er for kaldt i fryseren.	Temperaturen er ikke korrekt innstilt.	Still inn en høyere temperatur.
Apparatet virker ikke i det hele tatt. Verken kjøling eller lys virker.	Støpslet er ikke satt ordentlig i stikkontakten.	Sett støpselet riktig inn i stikkontakten.
	Apparatet får ikke strøm.	Forsøk å koble et annet elektrisk apparat i stikkontakten.
	Apparatet er ikke slått på.	Slå apparatet på.
	Stikkontakten er ikke spenningsforende (forsøk å koble et annet elektrisk apparat i den).	Ring en elektriker.

Kundeservice

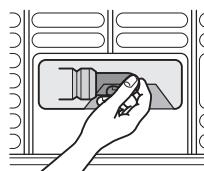
Dersom apparatet ikke virker riktig etter kontrollene nevnt ovenfor er utført, kontakt nærmeste servicesenter.

For å oppnå rask service, er det viktig at du spesifiserer modellen og serienummeret til apparatet når du ber om service. Denne informasjonen finner du på typeskiltet som er plassert på yttersiden av apparatets høyreside.

Skifte lyspære

- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- Bytt ut den brukte pære med en ny pære med samme effekt beregnet spesielt for husholdningsapparater. (maksimal effekt er oppført på lampedekkslet)

- Sett støpselet inn i stikkontakten.
- Åpne lokket. Påse at lampen tennes.



- Advarsel** Ikke fjern lampedekselet ved utskifting.
Ikke bruk fryseren dersom lampedekselet er skadd eller mangler.

TEKNISKE DATA

		ECO29912W	ECO38212W
Dimensjoner			
	Høyde	876 mm	876 mm
	Bredde	1336 mm	1611 mm
	Dybde	665 mm	665 mm
Stigetid		52 t	55 t

Den tekniske informasjonen finner du på typeskiltet til høyre utvedig på apparatet, og på energietiketten.

MONTERING

Plassering

! **Advarsel** Dersom du vraker et gammelt apparat som er utstyrt med lås eller smekklås på lokket, må du passe på at det blir gjort ubruklig for å forhindre at barn kan stenge seg inne.

Viktig Apparatets stopsel må være tilgjengelig også etter at apparatet er installert.

Dette apparatet kan installeres i et tørt, godt ventilert rom innendøres (garasje eller en kjeller), men for optimal effekt bør det plasseres på et sted der romtemperaturen samsvarer med den klimaklassen som er oppført på typeskiltet

Klima-klasse	Rommets temperatur
SN	+10 °C til +32 °C
N	+16 °C til +32 °C
ST	+16 °C til +38 °C
T	+16 °C til +43 °C

Elektrisk tilkopling

Før du setter stopselet inn i stikkontakten, forsikre deg om at spenningen og frekven-

MILJØHENSYN

Symbolet  på produktet eller på emballasjen viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Det skal derimot bringes til et mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for korrekt avhending av apparatet, vil du bidra til å forebygge de

sen som er oppført på typeskiltet samsvarer med strømnettet i hjemmet ditt.

Apparatet skal jordes. Støpslet på nettledningen er utstyrt med jordingskontakt. Dersom husets stikkontakt ikke er jordet, skal apparatet koples til en separat jording i overensstemmelse med gjeldende forskrifter.

Kontakt en faglært elektriker.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom sikkerhetsreglene ikke blir fulgt.

Dette apparatet er i overensstemmelse med EU-direktiver.

Krav til ventilasjon

- Set fryseren i vannrett stilling på en vannrett overflate. Fryserboksen må stå på alle fire føttene.
- Sørg for at avstanden mellom apparatet og bakveggen er 5 cm.
- Sørg for at avstanden mellom apparatet og sideveggene er 5 cm.

Airstrømmen bak apparatet må være tilstrekkelig.

negative konsekvenser for miljø og helse som gal håndtering kan medføre. For nærmere informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt kommunen, renovasjonsselskapet eller forretningen der du anskaffet det.

Electrolux. Thinking of you.

Ta del av våra tankegångar på www.electrolux.com

INNEHÅLL

Säkerhetsinformation	41	Underhåll och rengöring	46
Användning	43	Om maskinen inte fungerar	46
Kontrollpanel	43	Tekniska data	48
När maskinen används första gången	44	Installation	49
Daglig användning	44	Miljöskydd	49
Råd och tips	45		

Med reservation för ändringar



SÄKERHETSINFORMATION

För din egen säkerhet och för att du skall kunna använda produkten på korrekt sätt är det viktigt att du noggrant läser igenom denna bruksanvisning, inklusive tips och varningar, innan du installerar och använder produkten första gången. För att undvika onödiga misstag och olyckor är det viktigt att alla som använder produkten har god kännedom om dess skötsel och skyddsanordningar. Spara denna bruksanvisning och se till att den följer med produkten om den flyttas eller säljs, så att alla som använder produkten får korrekt säkerhetsinformation och information om hur den skall skötsas.

För att minimera risken för skador på person och egendom är det viktigt att du läser och följer säkerhetsföreskrifterna i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att föreskrifterna inte har följts.

Säkerhet för barn och handikappade

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (även barn) med nedsatt fysisk eller sensorisk förmåga, eller om de har bristande erfarenhet och kunskap, om de inte instrueras och övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör alltid övervakas när de använder produkten för att säkerställa att de inte leker med den.
- Håll allt förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Risk för kvävning kan föreligga.
- När du skall kassera produkten: koppla loss den från eluttaget och klipp av nätkabeln.

beln (så nära produkten som möjligt) och demontera dörrarna så att lekande barn inte utsätts för elektriska stötar eller löper risk att bli inneslagna.

- Om denna produkt, som har magnetiska dörrtätningsar, skall ersättas en äldre produkt som har en fjäderbelastad spärr i dörrarna, var noga med att göra fjäderspären obrukbar innan du kasserar den gamla produkten. Då finns det ingen risk att produkten blir en dödsfälla för barn.

Allmän säkerhet

- Försiktighet** Se till att ventilationsöppningarna inte är blockerade.

- Produkten är avsedd för förvaring av matvaror och/eller drycker i ett normalt hushåll enligt beskrivning i denna bruksanvisning.
- Använd inga mekaniska eller artificiella metoder för att påskynda upptningsprocessen.
- Använd inga andra elektriska apparater inne i produkten, (t.ex. en glassmaskin), såvida de inte har godkänts för detta ändamål av tillverkaren.
- Var noga med att inte skada kylkretsen.
- I kylkretsen används isobutan (R600a) som köldmedel. Det är en miljövänlig naturgas, men den är dock brandfarlig. Se till att inga komponenter i kylkretsen skadas under transport och installation av produkten.
Om kylkretsen skadas:
 - undvik att komma nära öppen eld och antändande källor

- ventilera noga rummet där produkten står
- Det är farligt att ändra specifikationerna eller att försöka modifiera denna hushållsapparat på något sätt. En skadad nätkabel kan orsaka kortslutning, brand och/eller elektriska stötar.

 **Warning** Elektriska delar (t.ex. nätkabel, stickkontakt, kompressor) får endast bytas ut av en certifierad serviceagent eller annan kvalificerad servicepersonal.

1. Nätkabeln får inte förlängas.
2. Se till att stickkontakten inte kläms eller skadas av produktens baksida. En skadad stickkontakt kan överhettas och orsaka brand.
3. Se till att stickkontakten är åtkomlig när produkten har installerats.
4. Dra inte i nätkabeln.
5. Sätt inte i stickkontakten om eluttaget sitter löst. Risk för elektriska stötar eller brand föreligger.
6. Produkten får inte användas utan att innerbelysningens lampglas sitter på plats¹⁷⁾ över den inre belysningen.
- Denna produkt är tung. Var försiktig när du flyttar den.
- Plocka inte ut matvaror från frysacket, och ta inte i dem, med våta eller fuktiga händer eftersom detta kan leda till skador på huden eller frost-/frysskador.
- Se till att produkten inte exponeras för direkt solsken under långa perioder.
- Lamporna¹⁸⁾ som används i den här produkten är speciallampor som endast är avsedda för användning i hushållsapparater som denna! De lämpar sig inte som rumsbelysning.

Daglig användning

- Ställ inte hetta kårl på plastdelarna i produkten.
- Förvara inte brandfarliga gaser eller vätskor i produkten eftersom de kan explodera.
- Placerar inte matvaror direkt mot luftutloppet på den bakre väggen.¹⁹⁾
- Fryst mat får inte frysas om när den har tinats.

- Förvara färdig fryst mat enligt tillverkarens anvisningar.
- Följ noga rekommendationerna om förvaring från produktens tillverkare. Se relevant avsnitt i bruksanvisningen.
- Placerar inte kolsyrade eller mousserande drycker i frysens eftersom detta skapar ett tryck i behållaren som då kan explodera och skada frysens.
- Isglassar kan orsaka frostskador om de konsumeras direkt från frysens.

Skötsel och rengöring

- Stäng av produkten och dra ut stickkontakten ur eluttaget före underhåll.
- Rengör inte produkten med metallföremål.
- Använd inga vassa föremål för att avlägsna frost från produkten. Använd en plastskrapa.

Installation

Viktigt Följ noga anvisningarna i avsnittet för elektrisk anslutning.

- Packa upp produkten och kontrollera att den inte har några utväntiga skador. Anslut inte produkten om den är skadad på något sätt. Rapportera omedelbart eventuella skador till din återförsäljare, och spara i så fall förpackningsmaterialet.
- Vi rekommenderar att du väntar minst fyra timmar innan produkten ansluts till elnätet, så att oljan kan rinna tillbaka i kompressorn.
- Tillräcklig luftcirkulation måste säkerställas runt produkten, annars överhettas den. För att erhålla tillräcklig ventilation, följ tillämpliga installationsanvisningar.
- Produkten får inte placeras nära värmeelement eller spisar.
- Säkerställ att stickkontakten är åtkomlig efter installation av produkten.

Service

- Allt arbete avseende elektricitet som krävs för att utföra service på produkten skall utföras av en behörig elektriker eller annan kompetent person.
- Service på denna produkt får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad. Endast originaldelar får användas.

17) Om produkten har ett lampskydd.

18) Om produkten har en lampa.

19) Om produkten är frostfri.

Miljöskydd

 Denna produkt innehåller inte, varken i kylkretsen eller i isolationsmaterialen, någon gas som kan skada ozonlagret. Produkten får inte kasseras tillsammans med det vanliga hushållsavfallet. Isolationsmaterialet innehåller brandfar-

liga gaser: Produkten skall därför kasseras enligt tillämpliga bestämmelser som kan erhållas från de lokala myndigheterna. Undvik att skada kylenheten, särskilt på baksidan nära kondensorn. Material i denna produkt som är märkta med symbolen  kan återvinnas.

ANVÄNDNING

Sätta på kylboxen

Sätt i stickkontakten i eluttaget.

Nätindikatorn tänds.

Vrid temperaturreglaget medurs.

Viktigt Om temperaturen i frysboxen blir för hög tänds larmlampan.

Stänga av frysboxen

För att stänga av frysboxen, vrid temperaturreglaget till OFF-läget.

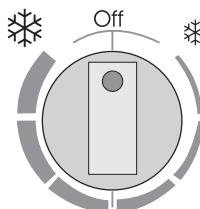
Temperaturreglering

Temperaturen regleras automatiskt.

Gör på följande sätt för att reglera frysboxen:

- vrid temperaturreglaget mot  för att erhålla låga kylnivåer.
- vrid temperaturreglaget mot  för att erhålla höga kylnivåer.

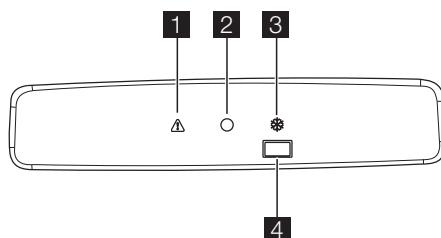
 En medelhög inställning är i regel bäst.



Den exakta inställningen bör dock väljas med hänsyn till att temperaturen inne i frysboxen beror på:

- rumstemperaturen
- hur ofta locket öppnas
- mängden matvaror som förvaras
- frysboxens placering.

KONTROLLPANEL



- 1 Larmkontrolllampa vid för hög temperatur
- 2 Nätindikering
- 3 Action Freeze indikering
- 4 Action Freeze knapp och Återställ larm

Action Freeze-funktionen

Du kan aktivera Action Freeze-funktionen genom att trycka på Action Freeze-knappen.

Kontrolllampan för Action Freeze tänds. Denna funktion stängs av automatiskt efter 52 timmar.

Det går att avaktivera funktionen när som helst genom att trycka på Action Freeze. Indikeringen Action Freeze släcknar.

Larm vid för hög temperatur

En temperaturökning i frysboxen (t.ex. på grund av ett strömbrott) indikeras genom att:

- larmkontrolllampan tänds,
- en ljudsignal avges.

Under larmperioden kan ljudsignalen stängas av genom att trycka på knappen Återställ larm.

Lägg inte in mat i frysboxen under larmperioden.

När normala förhållanden har återställts släcks larmkontrolllampan automatiskt.

NÄR MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

Invändig rengöring

Innan du använder produkten första gången, rengör dess insida och alla invändiga tillbehör med ljummet vatten och en liten mängd neutral såpa för att ta bort den typiska lukten hos nya produkter. Eftertorka sedan nog.

DAGLIG ANVÄNDNING

Infrysning av färsk mat

Frysacket är lämpligt för infrysning av färsk mat och långvarig förvaring av fryst och djupfryst mat.

För att frysa in färsk mat, låt Action Freeze-funktionen vara aktiverad i minst 24 timmar innan du lägger in maten som skall frysas i frysacket.

Den största mängd mat som kan frysas inom 24 timmar anges på **typskylen**.²⁰⁾ Infrysningsprocessen tar 24 timmar. Lägg inte in annan mat som skall frysas in under denna period.

Förvaring av fryst mat

Vid första uppstart eller efter ett uppehåll i avstängt läge, låt produkten stå på i minst två timmar innan du lägger in några matvaror.

Viktigt I händelse av en oavsiktlig avfrostning, t.ex. vid ett strömbrott och avbrottet varar längre än den tid som anges i den tekniska informationen under

Temperaturökningstid, måste den tinade maten konsumeras snabbt eller omedelbart tillagas och sedan frysas in på nytt (när maten har kallnat).

Kalender för frysta livsmedel

X ***									
1 - 2	3 - 4	3 - 6	3 - 6	3 - 6	3 - 6	10 - 12	10 - 12	10 - 12	10 - 12

Symbolerna visar olika typer av infrysta matvaror.

Siffrorna anger förvaringstiden i månader för de olika typerna av infrysta matvaror. Huruvida den längsta eller kortaste förvaringstiden för en viss matvara är giltig beror på mat-

Viktigt Använd inga starka rengöringsmedel eller skurpulver eftersom sådana produkter skadar ytfinissen.

varans kvalitet och behandling före infrysningen.

Öppna och stänga locket

Eftersom locket har en tätt åtsittande tätning är det inte så lätt att öppna direkt efter stängning (på grund av vakuumet som bildas på insidan).

Vänta några minuter innan du öppnar frysboxen igen. Vakuumventilen hjälper dig att öppna locket.

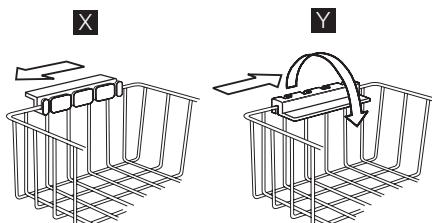
Warning Dra aldrig i handtaget med överdriven kraft.

Afvrostdningssystem

Produkten har ett avfrostningssystem (en ventil syns på baksidan inne i produkten) som minskar uppbyggnaden av is i produkten med 80 procent. Detta innebär att du under upp till 5 år inte behöver avfrosta produkten.

Förvaringskorgar

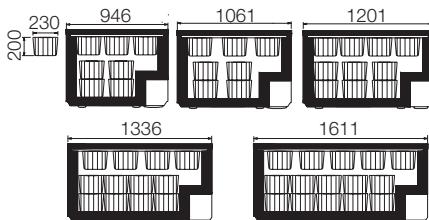
Häng korgarna på frysens övre kant (X) eller placera dem inuti frysens (Y). Vänd och lås handtagen för dessa två lägen såsom visas i figuren.



Korgarna glider in i varandra.

Följande figurer visar hur många korgar som kan placeras i de olika frysmodellerna.

20) Se avsnittet "Tekniska data".



Du kan köpa ytterligare korgar hos vår lokala serviceavdelning.

Säkerhetslås

Frysens är utrustad med ett säkerhetslås för att undvika oavsiktlig låsning. Låset är konstruerat på så sätt att du kan vrida nyckeln och stänga locket endast om du dessförinnan sätter i nyckeln i låset.

Gör så här för att stänga frysens:

1. Sätt försiktigt i nyckeln i låset.
2. Vrid nyckeln medurs mot symbolen .

RÅD OCH TIPS

Tips om infrysning

Här följer några värdefulla tips som hjälper dig att använda infrysningssfunktionen på bästa sätt:

- Den maximala mängden mat som kan fryssas in på 24 timmar anges på typskylten.
- Infrysningsprocessen tar 24 timmar. Ytterligare mat som skall fryssas in bör inte läggas in under denna period.
- Fryss endast in färsk och rengjorda matvaror av hög kvalitet.
- Dela upp maten i små portioner för en snabbare och fullständig infrysning. Sedan kan du dessutom plocka ut och tina endast den mängd du behöver.
- Slå in maten i aluminiumfolie, eller lägg den i plastpåsar, och se till att förpackningarna är lufttäta.
- Låt inte färsk, ej infryst mat komma i kontakt med redan infryst mat, detta för att temperaturen inte skall öka i den infrysta maten.
- Magra matvaror håller bättre och längre än feta. Salt förkortar matens lagringstid.

Gör så här för att öppna frysens:

1. Sätt försiktigt i nyckeln i låset.
2. Vrid nyckeln moturs mot symbolen .

Viktigt Reservnycklar finns att köpa hos vår lokala serviceavdelning.

 **Warning** Håll nyckeln utanför barn.

Var noga med att avlägsna nyckeln från låset innan du kasserar den gamla produkten.

Låg plastavdelare

Med den låga avdelaren kan du ha bättre användning av utrymmet ovanför kompressorn. Utrymmet som detta ger kan du använda för att förvara små matförpackningar som därmed blir lättare att hitta.

 Avdelaren kan också användas som bricka när frysens avfrostas.

- Isglass kan, om den konsumeras direkt från frysfacket, orsaka frysskador på huden.
- Det är lämpligt att anteckna datumet för infrysning på varje separat förpackning så att du kan hålla reda på förvaringstiderna.

Tips om förvaring av fryst mat

Observera följande för att utnyttja frysboxens prestanda på bästa sätt:

- Kontrollera att kommersiellt infrysta matvaror har förvarats på rätt sätt av återförsäljaren.
- Transportera frysta matvaror från affären till frysens så snabbt som möjligt.
- Öppna inte locket för ofta och låt det inte stå öppet längre tid än absolut nödvändigt.
- När fryst mat tinas upp försämrar den snabbt och får inte fryssas in på nytt.
- Överskrid inte den förvaringsperiod som anges av matvarans tillverkare.

UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

Försiktighet Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför någon form av underhåll.

 Kylenheten i denna produkt innehåller kolväten; underhåll och påfyllning får därför endast utföras av en auktorisera rad servicetekniker.

Regelbunden rengöring

1. Stäng av frysboxen.
2. Koppla loss frysboxen från eluttaget.
3. Rengör regelbundet frysboxen och tillbehören med varmt vatten och neutral såpa. Rengör locktätningen noga.
4. Torka frysboxen noga.
5. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
6. Sätt på frysboxen.

Försiktighet Använd aldrig skarpa rengöringsmedel, skurpulver, parfymerade rengöringsprodukter eller vaxpolermedel för att rengöra frysboxen invändigt.

Undvik att skada kylysystemet.

Viktigt Kompressorområdet behöver inte rengöras.

Många produkter för rengöring av köksytor innehåller kemikalier som kan skada plastkomponenterna i produkten. Vi rekommenderar därför att produktens ytterhölje endast rengörs med varmt vatten och ett milt diskmedel.

Afvärmning av frysboxen

Afvärm frysboxen när frostlagret når en tjocklek på cirka 10-15 mm.

Bästa tillfället att avvärm frysboxen är när den innehåller lite eller ingen mat alls.

Utför följande steg för att avlägsna frosten:

1. Stäng av frysboxen.
2. Plocka ut matvarorna ur frysboxen, slå in dem i flera lager med tidningspapper och lägg dem på en sval plats.

OM MASKINEN INTE FUNGERAR

Försiktighet Koppla loss produkten från eluttaget innan du utför felsökning. Endast en behörig elektriker eller annan kompetent person får utföra felsökning som inte beskrivs i denna bruksanvisning.

3. Låt locket stå öppet, lossa pluggen från tömningshålet och samla upp allt avfrostningsvattnet på en bricka. Använd en skrapa för att snabbt ta bort is.
4. När avfrostningen är klar, torka noga av insidan och anslut sedan frysboxen till eluttaget.
5. Sätt på frysboxen.
6. Ställ in temperaturreglaget på högsta kyl effekt och låt frysboxen stå i två eller tre timmar med denna inställning.
7. Lägg tillbaka matvarorna som du tidigare plockade ut.

Viktigt Använd aldrig vassa metallverktyg för att skrapa av frost eftersom frysboxen kan skadas. Använd inga mekaniska eller artificiella metoder för att påskynda upptiningsprocessen utöver de som rekommenderas av tillverkaren. En temperaturstigning hos frysta matförpackningar kan förkorta tiden som de kan förvaras utan säkerhetsrisk.

Långa uppehåll

Följ nedanstående anvisningar om frysboxen inte skall användas under en längre tidsperiod:

1. Stäng av frysboxen.
2. Koppla loss frysboxen från eluttaget.
3. Plocka ur alla matvaror.
4. Avvärm och rengör frysboxen och alla tillbehör.
5. Låt luckan stå öppen för att undvika obehagliga lukter.

Viktigt Om frysboxen lämnas påslagen, be någon titta till den då och då så att inte matvarorna i den förstörs i händelse av strömvabrott.

Viktigt Vissa ljud hörs under normal användning (kompressor, cirkulation av köldmedel).

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten bullrar.	Produkten står ostadigt.	Kontrollera att produkten står stadigt (alla fyra fötterna ska ha kontakt med golvet).
Kompressorn går oavbrutet.	Temperaturen är felaktigt inställd. Locket har öppnats för ofta.	Ställ in en högre temperatur. Låt inte locket stå öppet längre än nödvändigt.
	Locket är inte stängt ordentligt.	Kontrollera att locket stängs ordentligt och att tätningarna är oskadda och rena.
	Stora mängder mat har lagts in för infrysning samtidigt.	Vänta några timmar och kontrollera sedan temperaturen igen.
	Alltför varm mat har lagts in.	Låt mat svalna till rumstemperatur före infrysning.
	Temperaturen i rummet där produkten står är alltför hög för effektiv drift.	Försök att sänka temperaturen i rummet där produkten är placerad.
Varningslampan för hög temperatur är tänd.	Det är för varmt inuti frysen. Produkten har nyligen slagits på och temperaturen är fortfarande för hög.	Se avsnittet "Larm vid för hög temperatur". Se avsnittet "Larm vid för hög temperatur".
Det har bildats för mycket frost och is.	Matvarorna är inte korrekt förpackade. Locket stängs inte ordentligt eller sluter inte tätt. Temperaturen är felaktigt inställd.	Förpacka matvarorna ordentligt. Kontrollera att locket stängs ordentligt och att tätningarna är oskadda och rena. Ställ in en högre temperatur.
	Vattentömningspluggen är inte korrekt placerad.	Placera vattentömningspluggen på rätt sätt.
Det går inte att stänga locket helt.	Det har bildats för mycket frost. Lockets tätningar är smutsiga eller klubbiga.	Avlägsna överflödig frost. Rengör lockets tätningar.
	Matförpackningar blockerar locket.	Arrangera förpackningarna på rätt sätt. Se dekalen i produkten.
Locket är svårt att öppna.	Lockets tätningar är smutsiga eller klubbiga. Ventilen är blockerad.	Rengör lockets tätningar. Kontrollera ventilen.
Belysningen fungerar inte.	Lampan är trasig.	Se avsnittet "Byte av lampan".
Det är för varmt inuti frysen.	Temperaturen är felaktigt inställd. Locket sluter inte tätt eller är inte stängt ordentligt.	Ställ in en lägre temperatur. Kontrollera att locket stänger ordentligt och att tätningarna är oskadda och rena.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
	Produkten har inte kylts tillräckligt före infrysning.	Förkyl produkten tillräckligt länge.
	Stora mängder mat har lagts in för infrysning samtidigt.	Vänta några timmar och kontrollera sedan temperaturen igen. Lägg in mindre mängder mat för infrysning nästa gång.
	Alltför varm mat har lagts in.	Låt mat svalna till rumstemperatur före infrysning.
	Produkter som ska frysas in har placerats för nära varandra.	Placera produkterna så att kallluft kan cirkulera mellan dem.
	Locket har öppnats för ofta.	Försök att inte öppna locket för ofta.
	Locket har stått öppet för länge.	Låt inte locket stå öppet längre än nödvändigt.
Det är för kallt inuti frysen.	Temperaturen är felaktigt inställt.	Ställ in en högre temperatur.
Produkten fungerar inte alls. Varken kylnings eller belysning fungerar.	Stickkontakten sitter inte ordentligt i eluttaget.	Sätt i stickkontakten ordentligt i eluttaget.
	Produkten får ingen ström.	Prova med att ansluta en annan elektrisk apparat till eluttaget.
	Produkten är inte påslagen.	Slå på produkten.
	Eluttaget är strömlöst (prova med att ansluta en annan apparat till eluttaget).	Tillskalla en elektriker.

Kundtjänst

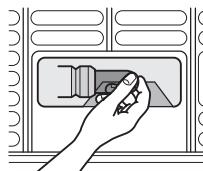
Kontakta vår lokala serviceavdelning om frysboxen fortfarande inte fungerar korrekt efter ovanstående kontroller.

För att erhålla snabb service är det viktigt att du uppger frysboxens modellbeteckning och serienummer. Dessa uppgifter finner du på garantisedeln eller på typskylten som sitter på höger sida utanpå frysboxen.

Byte av glödlampen

1. Koppla loss frysboxen från eluttaget.
2. Byt ut lampan mot en ny med samma effekt och som är särskilt utformad för produkten. (max. effekt anges på lampskyddet)

3. Sätt i stickkontakten i eluttaget.
4. Öppna locket. Kontrollera att belysningen tänds.



! **Warning** Avlägsna inte lampglaset vid tidpunkten för byte. Använd inte frysboxen om lampglaset är skadat eller saknas.

TEKNISKA DATA

		ECO29912W	ECO38212W
Mått			
	Höjd	876 mm	876 mm
	Bredd	1336 mm	1611 mm
	Djup	665 mm	665 mm
Temperaturökningstid		52 timmar	55 timmar

Den tekniska informationen anges på typskylten som sitter utanpå produkten på höger sida samt på energietiketten.

INSTALLATION

Placering

! **Warning** Om du kasserar en gammal produkt som har ett lås eller spärr i dörren måste du göra låsanordningen obrukbar för att förhindra att barn blir instängda i produkten.

Viktigt När produkten har installerats skall stickkontakten vara åtkomlig.

Produkten kan installeras på en torr, välventilerad plats inomhus (garage eller kållare), men för bästa funktion bör den installeras i ett utrymme som har samma omgivningstemperatur som överensstämmer med klimatklassen som är angiven på typskylten:

Klimat-klass	Omgivningstemperatur
SN	+10 °C till + 32 °C
N	+16 °C till + 32 °C
ST	+16 °C till + 38 °C
T	+16 °C till + 43 °C

Elektrisk anslutning

Kontrollera före anslutning till ett eluttag att nätspänningen och nätfrekvensen överens-

MILJÖSKYDD

Symbolen  på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skal i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt

stämmer med de värden som anges på typskylten.

Produkten måste jordas. Nätkabelns stickkontakt är försedd med en kontakt för detta ändamål. Om nätpånningsmatningen inte är jordad, kontakta en kvalificerad elektriker för att ansluta produkten till en separat jord enligt gällande bestämmelser.

Tillverkaren ansvarar inte för skador orsakade av att ovanstående säkerhetsåtgärder inte har följts.

Denna produkt uppfyller kraven enligt EG-direktiven för CE-märkning.

Ventilationskrav

1. Placera frysboxen i horisontell position på en plan och stabil yta. Frysboxen måste stå stadigt på alla fyra fötterna.
2. Se till att det är minst 5 cm fritt utrymme bakom frysboxen.
3. Se till att det är minst 5 cm fritt utrymme på frysboxens sidor.

Airflödet bakom frysboxen måste vara tillräckligt.

sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.



www.electrolux.com/shop

